

106 con

BIBLIO. NATIONALE DU QUEBEC
2275, RUE HOLT
MONTREAL QC
H2G 3H1

90018
(105)
100923

Fondé en 1853

Le Courrier

de Saint-Hyacinthe
Le doyen des journaux français d'Amérique



Le bac s'enflamme

Voir page A 5



Upton
La Dame de coeur dans les câbles
Voir page A 7

- **Rentrée 2010**
Tapis rouge avec Carlos à l'école Larocque
voir page A 3
- **Carte électorale**
Un redécoupage qui fait jaser
voir pages A 8 et A 9
- **Fosses septiques**
La régionalisation fait des vagues
voir pages B 8 et B 9

lecourrier.qc.ca

Locaux de l'ACIA
Les Galeries en bonne position



cahier **B**
affaires

Voir page B 1

LE GROS BON SENS VOUS FAIT UNE FLEUR



20¢ DE RABAIS SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE.



*Photo à titre indicatif seulement. Voir les détails chez Galeries Nissan.

VERSÀ à hayon 1.8 \$ 2010

À L'ACHAT Prix de vente **15148\$**

FINANCEMENT **58\$**/sem

NOUVEAU PRIX **TOUT COMPRIS**

Rabais à l'achat de 2009 inclus. 84 mois**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES* (VILLE - AUTONOME)

Air climatisé, groupe électrique transport et préparation INCLUS 0\$ COMPTANT

Une Versa **58\$**/sem pour aussi peu que

Tout tout inclus, même les taxes.



VERSÀ à hayon 1.8 SL illustrée




Certification environnementale des ateliers de services automobiles

GALERIES NISSAN 450, rue JOHNSON EST SAINT-HYACINTHE 450 774-1679 Visitez-nous : www.galeriesnissan.com

0217873

*Une nouvelle image inspirée par
la tradition de cette adresse unique.*

Le
1555

MARCHÉ PUBLIC
SAINT-HYACINTHE

BOUCHERIE
FROMAGERIE
BOULANGERIE
PÂTISSERIE
POISSONNERIE
FRUITERIE
SAUCISSERIE
ÉPICERIE FINE

*Faites votre
marché à l'européenne*

1555, RUE DES CASCADES, SAINT-HYACINTHE

Nos chroniques

Automobiles	B11
De la vigne au verre	B6
Histoire d'ici	B26
Loteries	A4
Voyages	B2

Sommaire

Agroalimentaire	B10
Annonces classées	B17-21
Carnet de l'âge d'or	B26
Carrières et professions	B22-25
Culture	A17-21
Finance	B1-9
Habitation	B16
Horaire-télé	A22
Horoscope	B20
Loisirs	B12
Mot mystère	B20
Mots croisés	B19
Nécrologie	B27-28
Services communautaires	B13
Sports	A23-27
Sudoku	B13

Éditorial et opinions

Carte blanche

Bastarachs ensemble A4

Éditorial

Histoire de pieds A10

Forum

Sauvons notre patrimoine A11-12

La LNI débarque chez les Rochvillois!



section **culture**

Voir pages A 17

Rentrée scolaire à l'école Larocque
Commencer l'année avec Carlos



Geneviève **Ménard**

gmenard@lecourrier.qc.ca

C'est de manière très *glamour* que les élèves de l'école primaire Larocque à Saint-Hyacinthe ont effectué leur rentrée scolaire lundi. Inspirée par le thème *Acteurs, actrices : entrons en scène*, la direction avait choisi de les accueillir, en compagnie du comédien Pierre-François Legendre, juste avant leur passage sur le tapis rouge qui annonçait officiellement l'amorce de cette nouvelle année scolaire.

L'école avait même stationné une limousine devant ses portes, voiture que traversaient les jeunes, en rang d'oignon, avant d'être gaiement accueillis par Pierre-François Legendre, le célèbre Jon de l'émission « Il était une fois dans le trouble ». Les enfants (et plusieurs parents!) qui se trouvaient sur place n'ont pas hésité à montrer leur admiration pour le comédien, qui a gentiment accepté de les rencontrer pour échanger avec eux sur les aléas du métier d'acteur. « J'ai accepté l'invitation parce que, selon moi, l'école, c'est l'endroit où se développent les passions, a commencé l'interprète de Carlos dans la série *Les Invincibles*. Sachez que vous pouvez faire ce que vous voulez dans la vie, à condition de tout mettre en oeuvre pour continuer à faire grandir vos passions. »

Après avoir raconté son cheminement professionnel, le comédien a pris le temps de répondre aux questions des élèves, qui fusaient de toutes parts. « Est-ce que ça fait peur d'être comédien? » a demandé un élève. « Oui, mais des fois, ça peut être bien d'avoir peur, ou d'avoir le tract. Tu sais, jouer dans une série, c'est vraiment *l'fun*, mais ça ne dure pas quinze ans... À l'exception de *Virginie!* » a répondu l'acteur, faisant ainsi éclater de rire tout le personnel de l'école et les parents venus assister à ce moment privilégié.

S'il a fait preuve d'une belle sincérité vis-à-vis des élèves, Pierre-François Legendre n'a pu s'empêcher d'être fidèle à

lui-même et de faire quelques bouffonneries pour divertir son public. « J'avais toujours très hâte aux rentrées scolaires, se remémore-t-il, même si les annonces de cartables que je voyais à la télé, fin août, m'angoissaient. J'étais un bon élève, mais j'avais un grand besoin d'attention; j'étais dissipé! » raconte celui qui a mérité bon nombre de retenues les samedis matin. « J'étais si dissipé que, des fois, alors que j'étais déjà en retenue, on m'en collait une autre pour le samedi suivant! » se remémore-t-il.

Alors que Pierre-François étudiait en secondaire II, une rencontre marquante a provoqué chez lui de grands changements lorsqu'un professeur lui a fait remarquer tout le potentiel qui se cachait en lui. « Marc-André, c'était comme un mentor pour moi. Il m'a initié à l'improvisation, ce qui m'a par la suite amené vers le théâtre, une passion que j'ai développée par la suite. » La troupe de théâtre qu'avait formée Pierre-François pendant le secondaire l'a suivie pendant son Cégep, période relativement plus calme pour lui. « Sept de ces amis-là sont aujourd'hui des comédiens professionnels, » note-t-il.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Pierre-François Legendre a échangé avec les jeunes sur les aléas du métier de comédien avant de prendre le temps de répondre à leurs questions.

Définitivement, Pierre-François Legendre est un acteur qui a la jeunesse à coeur et qui continuera de mettre tout en oeuvre pour vivre de sa passion, privilège pour lequel il remercie le ciel « ou toute autre chose qu'il devrait remercier ». En espérant avoir fourni une bonne dose de motivation à quelques-uns des jeunes de l'école primaire Larocque, il a accepté de signer quelques autographes, attention qui a plu autant aux parents qu'aux enfants. ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Question de rendre officielle la rentrée scolaire *glamour* de l'école Larocque, une limousine était stationnée devant les portes de l'école, voiture que traversaient les jeunes, en rang d'oignon, avant d'être gaiement accueillis par Pierre-François Legendre, le célèbre Jon de l'émission « Il était une fois dans le trouble ».

Pour voir plus clair dans vos investissements...

Nous avons une équipe de conseillers en placement pour vous!



MICHAEL A. DI FIORE
Directeur de succursale



YVES GAUVREAU
B.A.A.
Conseiller en placement



NATHALIE BONENFANT
Conseillère en placement



DANIEL BÉGIN
MBA
Conseiller en placement



MARC DESAULNIERS
FMA, FCSI, B.A.A.
Conseiller en placement



ANIK ARMAND
Conseillère en placement



ANDRÉ CANTIN
B.A.A., Pl. fin.
Conseiller en placement



KIM NICHOLS
Conseillère adjointe



MARTIN LAMBERT
ing., MBA
Conseiller en placement



PIERRE CHAMPAGNE
B. Sc., FICVM
Conseiller en placement



NICOLE LAPLANTE
Conseillère en placement



STÉPHANE BRENNAN
B. Sc., Pl. fin.
Conseiller en placement

Pour obtenir de judicieux conseils, communiquez avec nous :

Succursale de Saint-Hyacinthe
1355, rue Johnson Ouest,
bureau 100, Saint-Hyacinthe
Qc J2S 8W7

450 223-1673 ou
1 888 313-6150

www.vmdconseil.ca

Partenaire de votre prospérité

Desjardins
Valeurs mobilières
Membre FCPE

Carte Blanche...



Christian "Willie" Vanasse

carteblanche@lecourrier.qc.ca

Bastarachons ensemble

Le saviez-vous, un dictionnaire de la langue québécoise est en préparation à l'Université de Sherbrooke? Histoire de saupoudrer mon grain de sel sur notre belle langue, je propose à nos savants linguistes un nouveau mot que l'on entend de plus en plus, le *Bastarache*. Tout d'abord, examinons l'étymologie du patronyme Bastarache : d'origine Basque signifiant « bazterretxe » francisé en « basterretche », terme signifiant « coin » (bazterr) et « etxet » (maison). Traduction libre : « le coin de la maison » ou « tourner les coins ronds quand on fait le ménage » ou « n'allez pas dans ce coin-là, ce n'est pas dans le mandat de cette commission ».

Le terme peut être utilisé de diverses façons suivant l'usage et le contexte.

Nom : Un Bastarache. Désigne une personne, un objet ou une idée qui évolue dans des ornières bien balisées, prévues d'avance et qui arrivera à la destination fixée au départ, et ce, quel que soient les détours utilisés.

Verbe : Bastaracher. Lancer en toute hâte, en panique et de façon précipitée un objet ou une idée pour créer une diversion ou échapper à une conséquence. *Se faire bastaracher* ; se faire lancer, parfois contre son propre intérêt, dans une direction choisie par une tierce personne. Orienter, diriger dans une direction précise, nous avons bastaraché cette rivière pour faire un barrage. Arranger avec le gars des vues (ou le gars derrière le volant) afin d'avoir le résultat qu'on souhaite, ce BAPÉ est bien bastaraché.

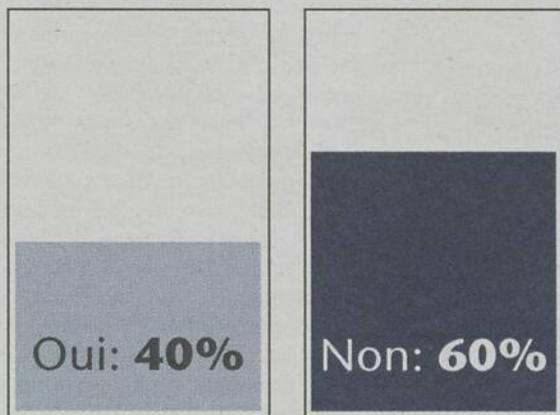
Qualificatif : Bastarachien, ienne. Dont on ne peut sortir sans donner raison à celui qui nous y a placé. Une situation bastarachienne.

Voilà mes amis, non, ne me remerciez pas de contribuer ainsi modestement à la vigueur de notre langue et je suis sûr que vous pourrez trouver d'autres usages à ce nouveau mot de plus en plus populaire afin d'être la coqueluche de vos soirées linguistiques. ◀

La question ? Internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site Internet du 26 août au 1^{er} septembre :

« **Commission Bastarache : Marc Bellemare est-il crédible?** »



Nombre total de votes enregistrés : 341
Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question de cette semaine :

« **Gaz de schiste : un moratoire sur la prospection gazière s'impose-t-il?** »

Répondez-nous sur notre site Internet :

www.lecourrier.qc.ca

...Rumeurs & indiscretions

■ On aurait aimé être un petit oiseau pour assister à la plénière des élus de la Ville de Saint-Hyacinthe, lundi soir dernier. Il y avait plus de 40 points à l'ordre du jour et la visite annoncée de **Robert Robin**. Gageons qu'il a dû être question un peu, beaucoup, passionnément du nouveau plan d'urbanisme de la Ville.

■ Dans un monde idéal, il serait intéressant de lire sur son blogue les états d'âme du conseiller **Alain Leclerc** face à toute la polémique que soulève le plan d'urbanisme et

le dossier du transfert des locaux de l'**Agence canadienne d'inspection des aliments**. Malheureusement, nous ne vivons pas dans un monde idéal, car la dernière intervention du conseiller remonte au 10 juin.

■ Dans la catégorie « Fleuron » maskoutain, l'avocat **Marc Bellemare** serait originaire de Saint-Hyacinthe. Bonne ou mauvaise nouvelle???

■ Si le bingo n'est pas fort à Saint-Hyacinthe, il n'est pas mort pour autant. Pour une 18^e an-

née, le Télé-Bingo de la Fondation Aline-Letendre reprendra sa place sur la case horaire de TV-COGEKO. La première émission de la saison sera diffusée le dimanche 19 septembre à 17 h.

■ La tour de forage servant à la prospection de gaz de schiste au bout du rang de la Pointe du jour à Saint-Thomas-d'Aquin s'est volatilisée lundi dernier.

■ En raison de la fête du Travail, nos bureaux seront fermés lundi prochain. ◀

Judi
Ennuagement et chaud suivi de 60 % de probabilité d'averses ou d'orages

Min.: 22° / Max.: 30°

Vendredi
Nuageux avec percées de soleil et chaud

Min.: 19° / Max.: 32°

Samedi
Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses. Venteux et plus frais

Min.: 16° / Max.: 19°

COMPAREZ ET ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

NOUVEAU EN VRAC Plusieurs variétés de semences à gazon

• engrais minéraux d'automne à pelouse

7605, rue Duplessis, Saint-Hyacinthe, 450 796-3360

Normale pour la période: 12° et 23°

Levers et couchers du soleil

Date	Lever	Coucher	Durée
Judi 2 sept.	6 h 14	19 h 28	13 h 14
Vendredi 3 sept.	6 h 15	19 h 26	13 h 11
Samedi 4 sept.	6 h 16	19 h 24	13 h 08

Nouvelle lune
le mercredi 8 septembre à 6 h 29

Pour des prévisions gratuites, composez le :

450 771-BEAU

Anglais

Aw

Cours d'anglais

• Privé • Semi-privé
• Petit groupe en entreprise

- Formateur agréé par la Commission des partenaires du marché du travail (CPMT)
- Brevet d'enseignement
- Reçu pour impôt

10% de rabais
Sur les 5 premières nouvelles inscriptions pour cours privé.

ADRIEN WENNING
Saint-Hyacinthe, Qc

Tél. : **450 502-3295**
450 774-6220

loto québec Résultat des tirages du :

Tirages du : 2010-08-28 **27** compl.(c)

08 10 16 42 43 49

Extra 1234721 *décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2010-08-25 **45** compl.(c)

01 18 22 23 27 46

Extra 0873426 *décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2010-08-28 **06** compl.(c)

01 04 07 25 30 45

Extra 1234721 *décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2010-08-25 **15** compl.(c)

05 08 20 26 31 36

Extra 0873426 *décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2010-08-27 **01** compl.(c)

03 14 26 27 29 32 34

Extra 2578655 (voir résultats complets sur le site)

laMini Tirages du : 2010-08-27

9 2 7 1 0 0

Voir lots bonis chez votre marchand participant

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Incendie criminel rue Laval

Cinq locataires à la rue

Marie-Pier **Gagnon Nadeau**

Un incendie criminel a complètement détruit un édifice à logements de la rue Laval, le jeudi 26 août, jetant cinq locataires à la rue.

L'incendie s'est déclaré vers 16 h au 2730, rue Laval, dans le quartier Saint-Sacrement. Selon des témoins, deux adolescents âgés d'une douzaine d'années auraient été aperçus à proximité des bacs de récupération de l'édifice juste avant que ceux-ci s'embrasent.

Les flammes se sont rapidement propagées sur la mansarde, ce toit qui descend très bas sur la structure de la maison, puis dans la ventilation et sur le toit de l'édifice. Un imposant panache de fumée était visible depuis les rues environnantes.

Au moment où l'alarme a été sonnée, la moitié des locataires se trouvaient dans l'édifice en flammes ainsi que dans les huit logements voisins, séparés par un mur mitoyen. « Dès l'arrivée des pompiers, les résidents des deux édifices ont été évacués et des renforts ont été appelés, a raconté Jean-Robert Choquette, responsable de la prévention des incendies au Service de sécurité incendie de la Ville de Saint-Hyacinthe. Les pompiers ont percé le toit pour évacuer la chaleur et ont com-

battu l'incendie de l'intérieur de l'immeuble. À un certain moment, la chaleur était si intense qu'elle faisait fondre les bardeaux du toit voisin. »

Des tranchées ont même été pratiquées par les pompiers de part et d'autre du mur mitoyen afin d'éviter la propagation de l'incendie. « Les pompiers ont réalisé un travail formidable. Ils ont épargné les huit logements voisins en travaillant rapidement et efficacement, si bien que leurs locataires ont pu réintégrer leur résidence le soir même. »

Il ne reste toutefois plus grand-chose de la partie de l'immeuble ravagée par les flammes. Les pompiers évaluent les dommages à plus de 400 000 \$. « C'est pratiquement une perte totale, mais ce sera aux assureurs de le déterminer. Disons qu'il ne reste pas grand-chose », a commenté M. Choquette.

Les cinq locataires à la rue ont été pris en charge par la Croix-Rouge. Plus de 40 pompiers de Saint-Hyacinthe ont participé aux opérations. Des pompiers des services d'incendie de Saint-Pie et de Saint-Dominique ont aussi été appelés en entraide.

Les dangers du bac vert

Bien qu'une main criminelle soit vraisemblablement à l'origine de l'incendie du 2730, rue Laval, le Service de sécurité incendie de la Ville de Saint-Hyacinthe a profité de cet-



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

L'incendie aurait pris naissance dans un bac à recyclage situé à l'arrière de l'édifice à logements.

te opportunité pour rappeler que les bacs à recyclage et à déchets devraient toujours se trouver à une certaine distance d'une résidence. « Un bac à recyclage contient plusieurs matières hautement combustibles, comme du carton et du plastique, a rappelé M. Choquette. Un simple bac vert rempli de morceaux de carton peu générer des flammes de quatre à sept

pieds de haut. C'est tout ce qu'il faut pour qu'un incendie qui commence dans un bac se propage à toute une maison. »

Toute personne détenant des informations concernant les auteurs de l'incendie est priée de contacter les policiers de la Sûreté du Québec à la Centrale de l'information criminelle au 1 800 659-4264. ◀

Réveil brutal

Des résidents de la rue Saint-Pierre, à Saint-Hyacinthe se sont réveillés en sursaut dans la nuit de vendredi à samedi lorsqu'un véhicule a percuté de plein fouet l'arrière de leur résidence.

Le conducteur de la voiture, un homme âgé de 26 ans, aurait perdu la maîtrise de son véhicule dans une courbe peu avant 3 h,

samedi matin. L'automobile a dérapé et effectué un tête-à-queue avant de s'arrêter brusquement contre le mur d'une maison.

Le conducteur et sa passagère, une jeune femme de 18 ans, ont tous les deux été transportés au Centre hospitalier Honoré-Mercier. Heureusement, leur vie ne serait pas en danger.

Le recours aux pinces de désincarcération s'est avéré nécessaire pour sortir l'automobiliste de sa fâcheuse position. Selon les policiers, la vitesse pourrait être en cause dans cet accident.

Les deux occupants de la maison n'ont subi aucune blessure. ◀

M-P.G.N.



Photo Bruno Beauregard, www.zone911.com ©

Le conducteur de la voiture aurait perdu le contrôle de son véhicule au détour d'une courbe de la rue Saint-Pierre Ouest, tôt samedi matin.

• DÉVELOPPEMENT •

LE ROSELAIS



SAINT-HYACINTHE SECTEUR SAINTE-ROSALIE

AVENUE DES PINS

VENDU VENDU VENDU VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

20

BOULEVARD LAURIER


TERRAINS DISPONIBLES

- Unifamiliales
- Maisons jumelées
- Immeubles à logements
- Duplex
- Admissible au crédit de taxe foncière
- Parc à proximité

POUR PLUS D'INFORMATIONS

450 773-1300 / 450 230-2692


0217680





BANQUE NATIONALE FINANCIÈRE


1355, rue Johnson O, bureau 4100
Saint-Hyacinthe
Tél. : 450 774-5354
Sans frais : 1 800 474-5354
Fax : 450 774-8798


NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE :
LES VÔTRES !



Stéphane Massé,
DIRECTEUR



François Loisel



Patrick Lagacé

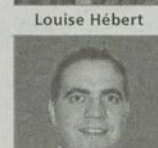

Louise Hébert



Claude Rémillard



Pierre Massé



François Quesnel



Frédéric Morneau


Martin Lavoie


Michel Barbeau


Guy D'Astous


Jean-François Bousquet


Claude Laroche

La source d'information la plus complète sur le RER:
<http://www.financierebn.com>

FCPE MEMBRE

0297058

La FIQ saisit les tribunaux



Jean-Luc Lorry

jllorry@lecourrier.qc.ca

La Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ) durcit le ton concernant l'usage des agences privées par les établissements de santé. Elle vient de déposer une requête de 29 pages en Cour supérieure qui vise le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) Richelieu-Yamaska, 13 entreprises offrant des services d'infirmières à la carte et le ministre de la Santé, Yves Bolduc.

Dans ce dossier, sensible aux yeux de l'administration du CSSS Richelieu-Yamaska, LE COURRIER révélait en juillet que ce centre de santé avait déboursé au cours de la dernière année 4,3 M\$ en soins infirmiers privés, un chiffre qui représente une hausse de 95 % par rapport à l'année précédente.

En se tournant vers les tribunaux, la FIQ, un syndicat qui compte 58 000 membres, demande que soit déclarées illégales et nulles, les treize ententes de services que le

CSSS Richelieu-Yamaska a conclues avec des agences privées de placement en soins infirmiers.

Transparence du c.a.

Dans sa requête, ce syndicat demande au conseil d'établissement du centre de santé de faire preuve de transparence concernant son implication dans le recours aux agences privées.

« Le CSSS est sommé de produire les résolutions de son conseil d'administration ayant conduit à l'octroi et à la signature desdits contrats », peut-on lire dans la requête dont LE COURRIER a obtenu copie.

« En déposant cette requête en Cour supérieure, notre objectif est de lutter contre la main-d'oeuvre indépendante. Face à la fermeture du gouvernement dans ce dossier, nous avons dû nous tourner vers la voie juridique », a déclaré en entrevue au COURRIER, Régine Laurent, présidente de la FIQ.

« Le gouvernement refuse d'améliorer les conditions de travail des employés que nous représentons. Il est anormal que les infirmières se dirigent vers le secteur privé pour assurer leur survie », poursuit-elle.

Qualité des soins compromise?

La présidente de la FIQ considère aussi que les ententes conclues entre les

agences privées et la direction du CSSS Richelieu-Yamaska « négligent d'assurer de façon appropriée la qualité, la continuité et la sécurité des soins prodigués ». Un commentaire qui a fait rapidement réagir le centre de santé par voie de communiqué de presse.

« Lorsque par manque de ressources humaines à l'interne, le CSSS doit faire appel à de la main-d'oeuvre occasionnelle provenant d'agences privées, le CSSS maintient les mêmes exigences de qualité et de sécurité et demeure responsable auprès des usagers », peut-on lire dans le document adressé aux médias.

Au sujet des soins prodigués par le personnel d'agences privées, Richard Beauregard, président du syndicat local de la FIQ, persiste en indiquant qu'il n'existe pas de contrôle effectué par l'employeur sur les compétences du personnel provenant d'agences privées.

« Y a-t-il supervision par quelqu'un de la Direction des soins infirmiers ou est-ce le personnel soignant de notre CSSS qui doit le faire à sa place et subir le surcroît de travail et tout ce que cela implique? », se questionne le représentant syndical qui fait partie des demandeurs dans la requête.

La FIQ est toujours en discussion avec le gouvernement Charest en vue du

renouvellement des conventions collectives. Les discussions achoppent principalement sur le plan des conditions de travail des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires. ◀



CNW

La présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec, Régine Laurent.

Le rendez-vous des papilles

présenté par Desjardins

Les 25 et 26 septembre 2010

Marché public de Saint-Hyacinthe, le 1555

Dans le cadre de Septembre, mois agroalimentaire, Le Rendez-vous des papilles présente 3 expositions thématiques :

Exposition de photographies historiques agroalimentaires

présenté en collaboration avec le Centre d'Histoire de Saint-Hyacinthe et le Conseil de la culture de Saint-Hyacinthe
Du 1^{er} au 26 septembre 2010, dans les vitrines de l'Allée-du-Marché

Exposition des 15 finalistes du concours photo Boom FM 2010

Du 1^{er} au 23 septembre, aux Galeries Saint-Hyacinthe, Les 25 et 26 septembre, au 1555 Marché Public

Exposition « De la ferme au tableau »

par Ginette Dorais

Du 13 au 26 septembre, au Bureau de tourisme et des Congrès de Saint-Hyacinthe
Une vingtaine d'œuvres sur l'agroalimentaire

Consultez notre programmation ainsi que celle de Septembre – mois agroalimentaire au :

rendezvousdespapilles.qc.ca

Ville de Saint-Hyacinthe

CLD Les Maskoutains

LA PRESSE cyberpresse.ca

boom 104.1-106.5
Monterégie

Maskoutains

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

cdbme

COGECO

Arctic Gardens

centre-ville

1555

Le Courrier

Emilien Pelletier

Théâtre de la Dame de Coeur

Une nouvelle production sur la glace

Jean-Luc Lorry

Face à un manque de liquidités et à l'attente d'un coup de pouce financier de Québec, la direction du Théâtre de la Dame de Coeur (TDC) à Upton et son conseil d'administration décideront ces prochains jours si une nouvelle production sera programmée en 2011 ou si le spectacle *La montagne qui marche* sera repris pour une troisième saison.

Créé en 1979, le TDC présente de nouvelles créations tous les deux ans depuis 1989 mettant en scène des marionnettes géantes. Cette fois, ce n'est pas l'inspiration qui manque à la direction artistique du théâtre, mais plutôt des fonds disponibles pour démarrer une nouvelle aventure.

« Nous nous trouvons dans un moment stratégique de l'histoire et du développement du TDC », indique Claude Marchesseault, qui lors de la dernière assemblée générale a tiré sa révérence à titre de président du conseil d'administration de cet organisme sans but lucratif.

Administrateurs critiques

Cette assemblée générale s'est d'ailleurs terminée par les critiques de deux administrateurs qui se questionnent sur la réelle capacité financière du TDC à se lancer dans une nouvelle production sans risquer de mettre en péril ce fleuron culturel régional.

Jean-Marie Laplante, préfet de la MRC d'Acton, a indiqué que son organisation quitterait la table du conseil d'administration parce que ses membres lui ont demandé d'adopter des budgets prévisionnels déficitaires. Cette décision privera ainsi le TDC d'une subvention annuelle de 7 500 \$.

« Comme je faisais partie du comité des finances, j'ai vainement essayé, avec l'appui de messieurs Leclerc (administrateur) et Croteau (vice-président du conseil et maire d'Upton) à la suite de l'étude exhaustive des budgets 2010-2011 et 2012, de faire comprendre aux membres du conseil qu'ils ne devraient pas adopter de tels budgets », a indiqué M. Laplante lors de l'assemblée générale.

Pour éviter tout débordement, Claude Marchesseault avait fait appel à M^c Marc Legros, avocat au Regroupement loisir et sport du Québec, pour superviser le déroulement de la soirée.

Le rapport financier annuel de la Société culturelle du Lys (une entité qui supervise les opérations du TDC) indique pour l'année 2009, un déficit de l'ordre de 21 311 \$ sur un chiffre d'affaires de 1,4 M\$.

Pour financer une nouvelle production habituellement supportée via une subvention annuelle de 265 000 \$ du Conseil des arts et lettres du Québec, la direction du TDC espère recevoir un coup de pouce supplémentaire de Québec.

« Le Conseil des arts du Québec étudie une formule pour nous aider davantage » a indiqué Richard Blackburn, directeur gé-

ral et directeur artistique du TDC, en entrevue au COURRIER.

Sur la question de produire un nouveau spectacle en 2011, une partie de bras de fer s'est engagée entre la direction générale du TDC et le préfet de la MRC d'Acton, également maire de Roxton Falls.

Jean-Marie Laplante considère que le TDC ne peut se permettre de produire une pièce aux deux ans, dont il estime les coûts de développement à 600 000 \$. Au contraire, le TDC devrait selon lui se préoccuper entre autres du développement du site où sont situées les différentes installations du théâtre.

« Nous avons comme mandat d'être un laboratoire de création et non d'utiliser les surplus réalisés pour financer des activités touristiques », rétorque Richard Blackburn.

« Je pense que certains administrateurs du TDC ne comprennent pas notre démarche artistique. Dire que je souhaite réaliser une nouvelle production au coût de 600 000 \$ est une chose absurde et ridicule », poursuit M. Blackburn visiblement piqué au vif.

Contrats extérieurs

Contrairement aux années précédentes, l'année 2010 ne restera pas dans les annales du TDC au chapitre des projets extérieurs majeurs sur la scène nationale et internationale.

La direction admet que cette année, les contrats extérieurs n'étaient pas au rendez-vous. Les chiffres du rapport financier annuel indiquent que pour l'année 2008, ces

prestations représentaient des revenus de 435 900 \$ comparativement à 223 700 \$ en 2009. Pour l'année 2010, les prévisions font état de revenus d'à peine 10 000 \$, à moins d'une surprise de taille.

« Nous sommes en attente de signer de grands projets », soutient M. Blackburn. Par exemple, le directeur artistique a mentionné comme projet, la livraison en 2011 d'un spectacle permanent estampillé TDC destiné à une salle (actuellement sur la planche à dessins) de 15 000 personnes aux États-Unis. ◀



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Sur la photo dans l'ordre habituel, Richard Blackburn, directeur général et directeur artistique du Théâtre de la Dame de Coeur (TDC), Claude Marchesseault, président du conseil d'administration du TDC, Me Marc Legros, avocat au Regroupement loisir et sport du Québec et Michel Deslauriers, directeur administratif, marketing et communication du TDC.

LE PROGRAMME DE PERTE DE POIDS QUI FONCTIONNE

Kilo Cardio

ALIMENTATION ET EXERCICES SUPERVISÉS

Recommandé par :
Isabelle Huot / Josée Lavigreur

Avant



Après



Sylvie Carle, perte de 28 livres et en pleine forme!

Énergie 25 ans Cardio

ON CHANGE LE MONDE

SAINT-HYACINTHE
3040, Choquette
(angle Casavant,
ancien Arpents Verts)
450 778-5757

Informez-vous au centre sur notre PROMOTION DU 25^e ANNIVERSAIRE et le TIRAGE de 25000\$ parmi les inscrits.

0224899

Cet automne osez vous faire plaisir
CONFIEZ VOTRE VISAGE À UN EXPERT

Dre Lise Faucher,
médecin spécialiste de la peau,
15 ans d'expérience
en dermato-esthétique

Consultation gratuite
avec la technicienne laser

Certificats-cadeaux

Centre
DERMATOLOGIQUE
maskoutain

- BOTOX :
Rides d'expression (front, glabeller, pattes d'oie)
- REMPLISSEURS :
Effet lift naturel (joues affaissées et creuses - rides)
(Restylane, Teosyal, Radiesse, Esthélics)
- LASER :
Couperose - Angiomes • Télangiectasies - Varicosités
- PEELING ET PHOTORAJEUNISSEMENT (IPL) :
Taches brunes, pores dilatés, teint terne, rougeur diffuse
- ÉPILATION AU LASER LIGHTSHEER

Dre Lise Faucher M.D., LMCC, CSPO, FRCP(C), DABD
Dermatologue - Médecin spécialiste de la peau
• Diplômée de l'American Academy of Dermatology • Membre de la Société Canadienne de Chirurgie Esthétique au Laser
2356, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe • Téléphone : 450 778-2333

Le Courrier de Saint-Hyacinthe • Jeudi 2 septembre 2010 • A 7



Photothèque Le Courrier ©

Décès d'une Personnalité marquante

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de Mme Dolorès Arvisais. Elle s'est éteinte le 24 août dernier à l'âge de 88 ans. Mme Arvisais avait mérité le titre de Personnalité du mois de novembre-décembre 1998, décerné par la Chambre de commerce locale et Le Courrier de Saint-Hyacinthe. Elle était entre autres l'instigatrice derrière les Collations de Mamie, une initiative qui a contribué à nourrir les enfants des écoles défavorisées de Saint-Hyacinthe. Cette implication communautaire lui avait aussi valu une mention régionale saluant son travail bénévole et son action communautaire aux Prix d'excellence 1997 de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie. Au cours de sa carrière, Mme Arvisais a longtemps enseigné l'économie familiale à la PHD, à l'Académie Prince et le soir, aux adultes.

Acton Vale lorgne Drummondville



Jean Dumont

jdumont@lecourrier.qc.ca

Dans la région d'Acton Vale, les huit municipalités de la MRC d'Acton ne changent pas de circonscription électorale.

Il reste tout de même que le comté de Johnson pourrait subir une profonde transformation géographique.

En fait, plutôt que d'aller cogner à la porte de Sherbrooke, le futur comté de Johnson se dirige plutôt vers Drummondville et comprendrait même une partie de cette ville à l'ouest du boulevard St-Joseph.

Saint-Germain-de-Grantham, Saint-Eugène, Saint-Majorique seraient entre autres au nombre des 21 municipalités regroupées dans Johnson.

Dans le contexte où les régions de Saint-Hyacinthe et d'Acton Vale ont certaines affinités au niveau de la Commission laire, du CSSS Richelieu-Yamaska, de

même que la gestion des déchets, et puisque le comté fédéral regroupe déjà les MRC d'Acton et Les Maskoutains, il est à se demander quels seraient les conséquences d'un tel chambardement.

Le député de Johnson, Étienne-Félix Boucher, soutient pour sa part que « la circonscription existe depuis près de 40 ans et des liens se sont tissés entre les organismes et les entreprises du territoire. Le projet viendrait modifier la carte d'une façon si importante qu'il risquerait de briser ce réseau. »

À ce compte, ne devrait-on pas fusionner la petite MRC d'Acton, et ses quelque 15 000 habitants, à celle de Saint-Hyacinthe pour ne faire qu'une seule entité? a-t-on demandé au député Émilien Pelletier. « Cela pourrait être une alternative, mais je doute que les gens de ce secteur veulent perdre leur identité. Il y aura sans doute des tiraillements si ce projet voit le jour. »

Dans le projet de réforme de Johnson, la municipalité actuelle la plus éloignée du comté, Stoke, s'en irait dans le comté de Saint-François, dans la région de Sherbrooke.

Pour le reste, le comté de Richmond rapatrierait des municipalités actuellement dans Johnson comme Maricourt, Valcourt, Racine, Saint-Denis-de-Brompton, Saint-François-Xavier-de-Brompton, Windsor et Val-Joli. ◀

Studio de Danse Harmonie

**COURS DE DANSE SOCIALE POUR TOUS
DÉBUTANT DIMANCHE LE 12 SEPTEMBRE À 19 H**

Danse sociale à tous les niveaux

Venez apprendre à danser la Cha Cha, la Rumba, le Triple swing, le Merengue, le Mambo, la Samba, la Valse, le Fox trot, le Tango, le Quickstep etc...

Cours pour débutants :

**Dimanche 12 septembre 2010
et/ou mercredi 15 septembre 2010
de 19 h à 20 h 30**

Vous pouvez venir
2 fois semaine
pour le prix d'un cours

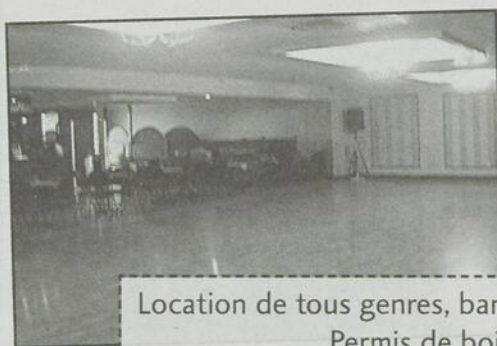
Pour les cours avancés, nous contacter pour les horaires

SOIRÉE DE DANSE À TOUS LES SAMEDIS

- Danse sociale -
- Danse internationale -
- Cours de groupe -
- Cours privés -
- Entraînement pour compétition -

NOUVEAU DANSE DE LIGNES

Venez vous amuser avec nous
À tous les lundis
à partir du 13 septembre 2010
Débutants : 19 h à 20 h
Intermédiaires : 20 h à 21 h



Location de tous genres, banquets, après funérailles, etc...
Permis de boisson, musique

**Informations et inscriptions : 450 252-9412 ou 514 265-9412
2620, boul. Laurier Est, Saint-Hyacinthe (secteur Sainte-Rosalie)**

Peu de changement dans la région

Réflexion sur une nouvelle carte électorale



Jean Dumont

jdumont@lecourrier.qc.ca

Les 14 et 15 septembre, les élus provinciaux se pencheront sur l'étude de la Commission de la représentation électorale en vue d'une réforme de la carte électorale.

Ce projet, qui était resté sur les tablettes il y a deux ans, revient donc à l'ordre du jour. Pour la région maskoutaine, il n'y a pas beaucoup de changement. Cinq municipalités seraient touchées.

Ainsi, Saint-Pie (3 814 électeurs) se grefferait au comté de Saint-Hyacinthe. « Je pense que cette idée est tout à fait logique puisque l'on parle d'une municipalité incluse dans notre MRC, indique le député Émilien Pelletier. Toutefois, cela fera en sorte que le comté de Saint-Hyacinthe sera 17 % plus gros que la moyenne provinciale et qu'en même temps, Iberville chutera à 7 % sous la moyenne. »

Il faut savoir que les comtés ont une moyenne d'un peu plus de 45 500 électeurs. À moins d'exception, on ne veut pas qu'il y ait un écart de plus ou moins 25 % par rapport à la moyenne.

Si la proposition se concrétise, le député de Saint-Hyacinthe aura donc huit municipalités à desservir plutôt que sept. « Si je me compare avec certains députés dans le Bas Saint-Laurent qui ont plus d'une quarantaine de municipalités, ce n'est rien. »

Quatre municipalités de la région changeront de circonscription électorale en vue du prochain scrutin, soit La Présentation et Saint-Marcel-de-Richelieu qui s'en iraient dans Richelieu, alors que les deux Sainte-Madeleine iraient dans Borduas.

Le député aurait aimé accueillir La Présentation et les deux Sainte-Madeleine en raison de l'appartenance naturelle avec Saint-Hyacinthe et la MRC. « Il y a tout de même une aberration dans le système, c'est que les gens qui résident de part et d'autre de la route 116 à la sortie de Saint-Hyacinthe seront dans deux comtés différents. »

« J'ai rencontré la préfète et le directeur général de la MRC au milieu du mois d'août

pour leur faire part des changements proposés. Ils devaient les retransmettre aux maires. J'attends maintenant de recevoir des commentaires des municipalités touchées pour voir s'il y a des représentations à faire en commission. »

Le nombre de députés

Quant au nombre de députés, Émilien Pelletier aimerait bien qu'il soit identique à 125 pour l'ensemble de la province. « C'est dans l'ordre des choses surtout si l'on compare avec l'Ontario qui a une population de deux millions supérieure à la nôtre et qui a déjà moins de députés. » Une proposition de la Commission voudrait que l'on augmente à 135 ou même 137.

« Certains élus sont d'avis qu'on devrait tenter de créer des circonscriptions à l'image des MRC. Cela à certainement du sens à moyen terme, mais ce ne pourrait pas se faire pour le prochain scrutin. Chose certaine, pour l'instant, cela donnerait un comté trop peuplé. »

Les élus doivent se positionner d'ici juin 2011 afin que le processus puisse se mettre en branle et que le Directeur général des élections soit prêt pour le prochain scrutin. ◀



Photothèque Le Courrier ©

L'ajout de la Ville de Saint-Pie dans le comté de Saint-Hyacinthe est tout à fait logique, estime le député Pelletier.

MRC Les Maskoutains

Municipalité	Ancien comté	Nouveau comté
La Présentation	Verchères	Richelieu
Sainte-Madeleine	Verchères	Borduas
Sainte-Marie-Madeleine	Verchères	Borduas
Saint-Marcel-de-Richelieu	Nicolet-Yamaska	Richelieu
Saint-Pie	Iberville	Saint-Hyacinthe

0224910
le CLUB PRIVÉ Centre de conditionnement physique
COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD 778-2310
spinning

à partir de

665\$ / cours régulier 60 min.

791\$ / cours avancé 75 min.

- cours de groupe comparable à un cours de fitness sur vélo stationnaire haut de gamme
- session de 14 semaines, une ou deux fois par semaine, de jour ou de soir
- entraîneure-cycliste qualifiée
- entraînement intense (selon l'effort désiré) au rythme d'une musique stimulante
- accès** à la salle «cinéma» de spinning pour des entraînements individuels
- à partir du 13 septembre, les places sont limitées... inscrivez-vous dès maintenant !

* Taxes en sus, certaines conditions s'appliquent, sur abonnement d'une session de 14 semaines au nombre de deux fois par semaine ** Sans entraîneur et abonnement régulier au gym requis.

Éditorial

Histoire de pieds

Il s'est dit et s'est écrit beaucoup de choses depuis trois semaines au sujet du nouveau plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Hyacinthe. Et ce n'est pas terminé.

Alors, permettez-moi d'ajouter encore quelques lignes.

D'abord pour dire que la Ville de Saint-Hyacinthe a bien malhabilement ouvert un panier de crabes en s'entêtant à refuser son certificat de zonage à la Cité de la biotechnologie pour lui permettre de répondre à l'appel d'offres de transfert des installations de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Puis, en réservant dans son plan révisé tout le secteur du bureau au noyau urbain central, sans se soucier véritablement de la définition du mot bureau. La Ville a soulevé la grogne et cette grogne ne peut être que néfaste pour le développement économique de la Ville de Saint-Hyacinthe.

La Ville s'est elle-même tirée dans le pied, faut quand même le faire, non?

En modifiant les règles du jeu ainsi, elle avantage des secteurs précis et des promoteurs, ce qui limite la saine concurrence, donc les options pour les PME, les commerces et les organismes gouvernementaux désireux de s'établir chez nous, en région. On doit prendre son pied à Granby, à Drummondville et à Saint-Jean ces temps-ci, car ces villes sont certainement plus attrayantes que Saint-Hyacinthe aujourd'hui aux yeux d'éventuels investisseurs qui détestent la controverse.

La Ville de Saint-Hyacinthe a aussi affaibli considérablement la Cité de la biotechnologie et son titre de Technopole en adoptant la ligne dure au niveau de son zonage à l'intérieur de la Cité, et ce, sans égard aux activités visées.

Comme dirait le directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe et membre du conseil d'administration de la Cité, Roger Sylvestre, la Ville « a gaspillé une opportunité » en or de donner une impulsion à la Cité en lui barrant le chemin de l'appel d'offres.

À cet effet, on ne peut que se réjouir de la décision de Mario de Tilly et du conseil d'administration de la Cité de la biotechnologie de déposer quand même leur candidature sans pour autant avoir l'assurance que le certificat de zonage suivrait. C'était la décision à prendre dans le contexte actuel. Beau pied de nez à la Ville.

Il fallait cependant avoir une bonne paire de vous savez quoi pour s'élever ainsi contre la position officielle de la Ville et du maire Claude Bernier, qui préside également la Cité et le Centre local de développement des Maskoutains.

J'ai beau chercher, je vois mal comment Mario de Tilly et le maire Claude Bernier vont pouvoir retravailler main dans la main. Un beau gâchis si vous

voulez mon avis.

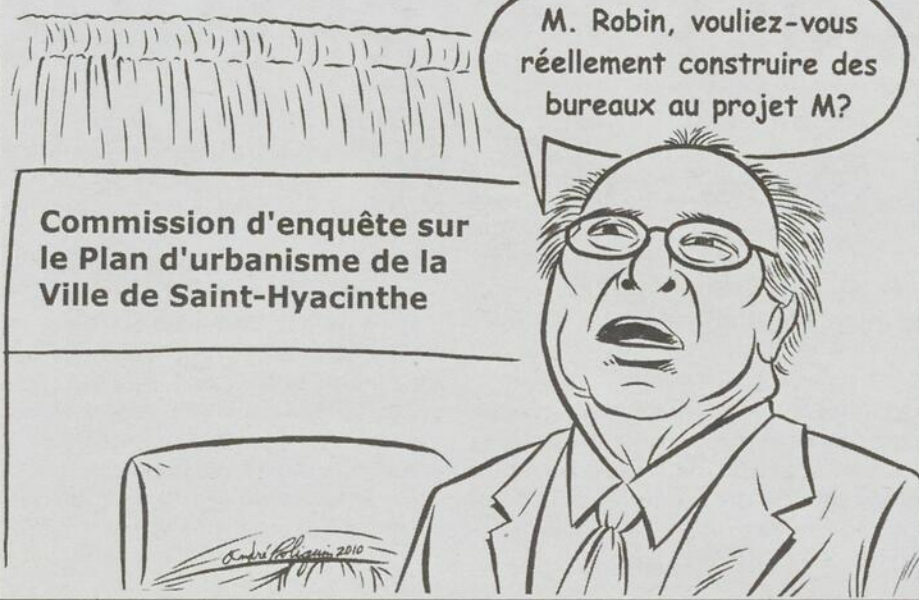
C'est le conseiller David Bousquet, encore lui, qui a peut-être le mieux résumé le dossier en affirmant que « quelle que soit la position adoptée par la Ville, elle sortira perdante de ce bourbier ». Beaucoup de mal a été fait pour rien en effet.

Cela dit, c'est aussi la responsabilité des élus de limiter autant que possible les dommages pour la Ville et la Cité de la biotechnologie. Ils doivent vite retomber sur leurs pieds. Comment? En prenant le temps de bien faire les choses. Et en se donnant le droit de changer d'idée. Y'a juste les fous qui ne changent jamais d'idée. ◀



Martin Bourassa
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Saint-Hyacinthe devrait-elle lancer un SOS au juge Michel Bastarache?



Commission d'enquête sur le Plan d'urbanisme de la Ville de Saint-Hyacinthe

Entre les lignes

Préparer la relève

La mairesse de Magog Vicki May Hamm a été élue en novembre dernier. Elle a 40 ans à peine. En contrepartie, l'expérimenté maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier, règne sur sa ville depuis 18 ans et aura 71 ans le 25 septembre.

Les deux occupent en plus de leurs fonctions de maire, la présidence de leur CLD respectif. Il serait plus juste d'écrire « occupait » dans le cas de Mme May Hamm. Il lui aura fallu en effet seulement quelques mois de ce double mandat pour abandonner son chapeau de présidente du CLD Memphrémagog, le 19 août dernier.

« J'ai dû me rendre à l'évidence qu'il était difficile, dans le contexte actuel, d'être à la fois présidente d'un organisme de développement économique qui a un mandat régional et mairesse de la Ville centre, principal client de cet organisme », a expliqué Mme May Hamm pour justifier sa démission du CLD.

Jeune, mais pleine de sagesse, la mairesse de Magog.

Le maire Claude Bernier, lui, semble confortable avec ses deux chapeaux, du moins il se dit à l'aise avec le fait d'occuper les deux fonctions, même trois en ajoutant la présidence de la Cité de la biotechnologie. « Je suis maire, élu par la population, d'abord et avant tout. C'est mon rôle principal (...) Ceci étant dit, je préside aussi le conseil d'administration de la Cité [du CLD et du

CITVR] où je dois vivre avec le cadre imposé par la Ville. » On aurait envie de lui dire que justement, il est maire d'abord et avant tout. Que c'est bien assez pour un seul homme, aussi dévoué soit-il.

Dans le dossier du nouveau plan d'urbanisme, Claude Bernier n'a certes pas défendu les intérêts de la Cité de la biotechnologie comme on aurait pu s'attendre d'un président, d'un véritable leader. Il a plutôt privilégié les intérêts et la position de la Ville.

C'est son boulot principal, il le dit lui-même et il le fait bien.

Un autre président de la Cité serait monté aux barricades pour défendre farouchement la position de cet organisme. Le job de bras ne serait pas revenu au directeur général de la Cité et du CLD, Mario de Tilly, et à d'autres administrateurs.

Dans la mesure où M. Bernier quittera ses fonctions de maire à l'aube des élections de 2013, le moment est peut-être venu de préparer la relève et de laisser quelques chapeaux stratégiques à d'autres individus. S'il n'est pas assez fin pour le réaliser lui-même, espérons que ses amis l'aideront à cheminer dans sa réflexion.

Il en va de l'intérêt de la Ville, du CLD et de la Cité de la biotechnologie. ◀

M.B.

Les fleurs de la semaine

La rose



Le pissenlit



À un prix de consolation À un appel à tous

À défaut d'un moratoire, le gouvernement du Québec a mandaté le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) pour étudier l'industrie des gaz de schiste au Québec. Le rapport du BAPE doit être déposé d'ici le 4 février 2011. L'exercice coïncide avec une tournée d'information (!) menée par l'Association gazière du Québec, pilotée par son président André Caillé. À suivre... ◀

Un Montérégien a gagné plus de 37 M\$ à la loterie et il s'est plié de bonne grâce à une conférence de presse, en tentant tant bien que mal de ménager sa vie privée. C'était sans compter sur l'appel à tous du Journal de Montréal demandant à tous ceux qui le connaissent ou qui ont des informations le concernant de contacter le journaliste de remplacement du journal. Du très grand journalisme. ◀

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe
lecourrier.qc.ca

Le doyen des journaux français d'Amérique

• Éditeur : Benoit Chartier
• Rédacteur en chef et éditorialiste : Martin Bourassa

• Journalistes : Hélène Dion, Jean Dumont, Marie-Pier Gagnon Nadeau, Simon Granger, Dominique Lemoine, Véronique Lemonde, Jean-Luc Lorry, Geneviève Ménard • Adjointe à la rédaction : Josée Bachand • Photographes : Robert Gosselin, Patrick Roger • Directeur de publicité : Guillaume Bédard • Publicitaires : Benoit Beauregard, Louise Beauregard, Michel Bienvenue, Nadine Chicoine, Candy Coriveau, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Josée Malo, Paul Paradis, Élise Pincince-Bureau, Isabelle St-Sauveur • Coordonnatrices aux ventes : Linda Douville, Marlène Laurence • Directrice de production : Josée Cusson • Contrôleur : Monique Laliberté • Directeur du tirage : Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



Hebdomadaire publié par:
DBC COMMUNICATIONS INC.

Dépot légal : Bibliothèque nationale du Québec © 239971
Abonnement : Par le camelot, 1,40\$ la semaine, 53,53\$ par année. À l'extérieur du Canada 250\$ par année. Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

Courriel : Salle de rédaction - rédaction@lecourrier.qc.ca
Publicité - publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Président, directeur-général et éditeur : Benoit Chartier
655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4
Téléphone : 450 773-6028 Télécopieur : 450 773-3115

Courriel : admin@dbccomm.qc.ca
Site web : www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENG division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898

Forum

Sauvons notre patrimoine : église Christ-Roi, couvent de la Métairie

Depuis quelques années, on entend parler de l'église Christ-Roi qui serait éventuellement démolie et, depuis quelques mois, du couvent de la Métairie à La Providence qui risque de connaître le même sort. Dans un cas comme dans l'autre, si cela arrivait, il s'agirait d'une erreur monumentale car on détruirait une partie de notre histoire, de notre patrimoine régional et de la richesse collective qui nous distingue des autres villes.

Je comprends toutefois que ces deux immeubles peuvent présenter des problèmes de conversion pour d'autres activités : structures inadéquates, coûts élevés de mise à niveau, manque d'idées originales et réalisables, rareté d'entrepreneurs intéressés, etc. Tout le monde est pour la vertu, soit la conservation, mais qui voudra y investir de l'argent?

Si réellement il n'y a rien à faire, mais vraiment rien, et que la seule avenue soit la démolition, je crois qu'il y aurait une solution acceptable pour sauvegarder ces deux bâtiments, éléments importants du patrimoine maskoutain. Il s'agirait de conserver les parties extérieures les plus « patrimoniales » et de remplacer le reste. Dans certaines villes, notamment à Montréal, on trouve des immeubles modernes intégrés à d'anciens bâtiments en partie disparus et le résultat est fort agréable pour l'œil lorsque réalisé par des architectes compétents.

L'église Christ-Roi

Dans le cas de cette église, cette façon de faire éviterait de faire disparaître complètement ce joyau du centre-ville construit en 1927 dans un quartier ouvrier, témoin d'une époque et d'un milieu de vie. En circulant sur le pont Morison et sur la rue Concorde, la vue de cette église près des trottoirs et située à l'angle de deux rues nous donne vraiment l'impression « d'être en ville » ; on se penserait à Montréal. Un tour des villes comparables à Saint-Hyacinthe nous permet de réaliser la rareté d'églises donnant cette impression.

Si vraiment la démolition guette cette église, tant qu'à tout perdre, il serait préférable d'en conserver une partie, c'est-à-dire sa devanture : toute la façade avec son parvis, ses clochers, ses cloches et ses croix. Le reste du bâtiment serait détruit pour laisser place à un immeuble moderne dont les principales portes d'entrées pourraient être celles de l'église actuelle. Une nouvelle construction comportant quelques étages pourrait notamment servir de logements (condos, HLM, etc.) ou de bâtiment municipal où l'on regrouperait sous le même toit une salle communautaire pour ce secteur de la ville et des locaux pour les organismes culturels qui doivent quitter l'actuel Centre culturel.

La Ville de Saint-Hyacinthe a présentement un projet d'agrandissement du Centre des arts Juliette-Lassonde afin d'y accueillir des organismes culturels à « relocaliser ». La municipalité devrait plutôt acquérir et modifier l'église Christ-Roi tel que proposé ci haut afin de sauvegarder une partie de ce patrimoine du centre-ville et de ne pas compromettre tout

agrandissement majeur éventuel des deux salles de spectacles du Centre des arts. « Une pierre deux coups! ». La présence d'organismes culturels dans cette église permettrait de donner un nouveau souffle, une nouvelle vocation à cette partie de la ville qui en a bien besoin. Ils bénéficieraient de plus d'espace qu'au Centre des arts et seraient logés au centre-ville dans un immeuble « tout neuf » à deux pas d'un grand stationnement.

Le couvent de la Métairie

Là encore, s'il n'y a vraiment que la destruction qui attend cette grande maison centenaire, construite au cours des années 1898 et 1899, la façade, les côtés est et ouest ainsi que la toiture de la vieille partie pourraient être conservés et le reste, c'est-à-dire la partie arrière comprenant une section plus récente réalisée après 1899 et tout l'intérieur, serait démolit. Ainsi, l'intérieur serait refait complètement à neuf, en béton, conforme aux exigences et aux commodités modernes et le bâtiment pourrait être agrandi dans la partie arrière. Le couvent de la Métairie se verrait agrandi, peut-être même doublé et triplé en superficie, l'enveloppe patrimoniale ainsi que les terrains devant la maison et du côté est vers le ruisseau seraient conservés. En utilisant des photographies anciennes, il serait possible de donner à la partie existante son cachet d'époque (fenêtres, galeries, etc.).

Cette modification assurerait la survie du couvent de la Métairie pour au moins un autre siècle tout en lui permettant de devenir un immeuble à logements (condos, HLM, etc.), institutionnel ou municipal où pourraient loger des groupes communautaires ou des activités culturelles (à deux pas d'une côte comprenant des arbres et un ruisseau où l'on pourrait réaliser des concerts et différents spectacles en plein air pendant la saison estivale).

Conclusion

Sans que cette façon de sauver une partie de notre patrimoine bâti ne soit l'idéal et ne devienne une nouvelle norme, Saint-Hyacinthe devrait aller dans cette direction pour éviter de tout perdre. À ceux qui sont d'avis qu'il coûterait trop cher de conserver des parties de bâtiments anciens pour les intégrer à des constructions modernes, je dis ce qui suit : préoccupons-nous de l'intérêt collectif, ayons une vision d'avenir, adaptons-nous aux changements et mettons de côté nos intérêts personnels afin que notre passé commun demeure présent dans l'avenir pour ceux qui nous succéderont.

La situation de ces deux bâtiments menacés de démolition est une occasion en or pour la Ville de Saint-Hyacinthe de démontrer à la population le sérieux des orientations de son nouveau plan d'urbanisme qui sera adopté prochainement. Dans un des objectifs de l'orientation 6 intitulé « Une histoire et une culture affirmées et perpétuées » il est notamment inscrit « Assurer la protection et la réaffectation éventuelle des bâtiments à caractère religieux ». Ça

concerne exactement les cas de l'église Christ-Roi et du couvent de la Métairie. Si ces bâtiments sont détruits, on ne pourra pas dire qu'à Saint-Hyacinthe on fait réellement du développement durable et qu'on respecte vraiment ses propres orientations d'urbanisme !

Soyons créatifs, travaillons à sauver et à mettre en valeur notre patrimoine maskoutain, c'est notre richesse collective qui nous distingue des autres villes. ◀

—
Luc Cordeau, Saint-Hyacinthe

Écrivez-nous

Le Courrier invite les lecteurs à faire connaître leurs opinions et il accordera une attention spéciale aux textes traitant des questions locales ou régionales. Les lettres doivent être courtes et précises. Chaque lettre doit obligatoirement être signée de la main de son auteur qui en assume l'entière responsabilité. Celui-ci doit aussi fournir les indications relatives à son nom au

complet, adresse et numéro de téléphone, afin de faciliter toute communication si nécessaire. Le Courrier se réserve le droit d'abrégier les lettres.

Faire parvenir toute correspondance à : Lettres ouvertes, 655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Qc), J2S 5G4. Nous recevons aussi vos courriels à : redaction@lecourrier.qc.ca

SUPER SOLDE

Panasonic

Téléviseur plasma 42 po

- Full HD, 1080P
- 3 entrées HDMI, 600 HZ

899⁹⁸\$

RÉG. : 1 099,95 \$

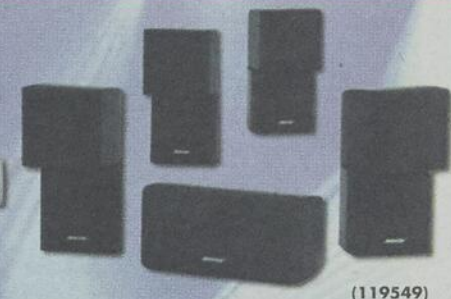


(158392)

Lecteur Blu Ray Sony gratuit

à l'achat du système de son Bose, valeur 229⁹⁵\$ (PTR159663)

BOSE Lifestyle V20



(119549)

Cinéma-maison 5.1

- 3 entrées HDMI
- 1 sortie

1 899⁹⁸\$

RÉG. : 2 699,99 \$

GERMAIN LARIVIÈRE
enchanté!

STE-ROSALIE
4370, boul Laurier Est
St-Hyacinthe
Autoroute 20, sortie 138
(450) 799-5522



Offre valide jusqu'au 8 septembre 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion sur modèles sélectionnés.

La Régie de déchets fait fausse route

Le mercredi soir 25 août avait lieu la réunion de la Régie des déchets de la MRC de la région regroupant 21 municipalités. Un des sujets chauds discutés fut celui de la fameuse loi sur l'ingérence du domaine public dans la vidange obligatoire des fosses septiques privées.

Quelle ne fut pas ma surprise de voir cette panoplie d'élus (à une exception près) tenter de forcer l'application de cette loi gouvernementale complètement désuète datant de 1985!

Cette loi ne reflète en rien les besoins d'aujourd'hui. Au moment de sa création il y a un quart de siècle, certains gens sans scrupules déversaient ces boues de fosses privées ou d'ailleurs quelques fois directement dans

les cours d'eau, fossés, etc. Heureusement, les temps ont bien changé, mais pas cette loi.

N'eût été quelques intervenants déterminés, j'en parlais probablement au passé.

Cette loi datant de 25 ans va carrément à l'encontre des droits internationaux de la propriété privée que tout un chacun d'entre nous est en droit d'exiger.

En effet, le droit de propriété est le droit d'user, de jouir et de disposer d'une chose, en être le maître absolu et exclusif, car les biens du domaine privé ne relèvent pas du domaine public.

Nous savons tous que ces lois sont faites par l'homme, donc biaisées et pas parfaites (très évident avec celle-ci). Cette loi que tente de faire appliquer notre MRC viole carrément

ces droits et devrait faire l'objet de changements majeurs avant de tenter de l'appliquer.

Le but visé est, et devrait être, la protection de l'environnement et non celui de brimer les contribuables déjà mis à très forte contribution.

Selon la totalité des informations recueillies, la vidange de ces fosses devrait être en fonction du nombre de personnes dans la maison et non approximative, car vous savez que deux personnes produisent beaucoup moins de déchets qu'une famille de cinq personnes, sans tenir compte de la maison secondaire où l'on passe

beaucoup de temps l'été. La vidange systématique aux deux ans oblige le citoyen à dépenser plus sans résultats écologiques satisfaisants. Un ajustement serait de mise.

Alors avec l'esprit d'équité et selon les principes fondamentaux du socialisme, il faudrait ajuster nos lois en fonction des besoins et non nos besoins en fonction des lois. ◀

—
Marquis Bolduc,
simple contribuable de Saint-Liboire

MAINTENANT OUVERT

SPÉCIAL ANTIROUILLE

15\$

DE RABAIS

sur notre traitement antirouille complet au prix courant de 89,95\$

TRAITEMENT «AVANTAGE»

- SANS ÉGOUTTEMENT
- TRAITEMENT GARANTI
- BIODÉGRADABLE

ANTIROUILLE METROPOLITAIN?

Saint-Hyacinthe 450 778-3030
400, rue Jonhson Est

Visitez-nous au : www.antirouille.com

Perdez 20, 30 ou 40 livres
rapidement et sans avoir faim :
diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.

CLINIQUE Maigrir en Santé

SAINT-HYACINTHE
2587, av Sainte-Anne, bureau 202
450 261-9898

Bureau à Québec, Lévis et Chicoutimi

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 www.cliniquemaigririnsante.ca

ESSJ EN FÊTE

Une grande fête pour les élèves actuellement en 6^e année.

Découvrir un milieu de vie exceptionnel
S'amuser et participer à des activités
Se faire de nouveaux amis

Vendredi 24 septembre - 8 h

ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH

2875, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe.
Inscription : M^{me} Francine Bergeron au 450 774-3775, poste 268

Taux de décrochage à la baisse La rentrée du bon pied

La rentrée 2010 s'amorce sur une note positive à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe (CSSH). C'est que le taux de décrochage scolaire de l'année 2007-2008 annoncé plus tôt cette année a été revu à la baisse.

Le taux de décrochage scolaire sur le territoire de la CSSH a diminué de 43,1 % en 2006-2007 à 27,2 % en 2007-2008. Le taux rendu public au printemps était plutôt de 29 %.

Cette baisse du taux de décrochage s'explique par une relecture des données informatiques à la suite d'un problème de transmission d'informations dans certaines commissions scolaires. Ainsi, le taux de décrochage des filles est passé de 34,7 % pour l'année 2006-2007 à 21,8 % en 2007-2008 plutôt qu'à 24,0 %, alors que celui des garçons est passé de 50,1 % pour l'année 2006-2007 à 32,8 % pour l'année 2007-2008 plutôt qu'à 35,0 %.

Si le taux de décrochage est à la baisse, le moral des troupes est à la hausse et il n'est pas question que ces données encourageantes mettent un frein aux efforts faits dans les écoles pour favoriser la persévérance et la réussite des élèves. « Nonobstant cette diminution du taux de décrochage supérieure à celle déjà annoncée, encore 27 % des élèves décrochent, a rappelé le président de la CSSH, Richard

Flibotte. Or, notre commission scolaire s'engage à maintenir le déploiement des efforts nécessaires en vue de combattre le décrochage. Nous tenons d'ailleurs à remercier tous ceux et celles qui se sont engagés dans cet effort collectif de lutte au décrochage, qui demeure l'enjeu socioéconomique le plus important de notre communauté. »

M-P.G.N.

Denturologiste à domicile



Réal Massé d.d
Denturologiste

Base molle
GRATUITE à l'achat de
2 prothèses dentaires.

450 779-0951
ou 1 877 927-5959
(sans frais partout en montérégie)

« Faites faire vos prothèses dentaires dans le confort et la sécurité de votre domicile. »

- Fabrication de prothèses dentaires de semi-précision
- Partiel coulé métallique
- Base molle (prothèse inférieure)

37 ans d'expérience
satisfaction garantie

0222840

Avis aux présidents de ligues

Recherche Ligue de quilles et joueurs

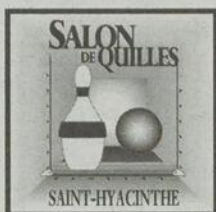
Faites vite, ça débute bientôt!

Vous cherchez...

- Des allées et un système de qualité
- Un endroit propre et bien entretenu
- Une équipe souriante et accueillante
- Un service de casse-croûte complet
- Un prix raisonnable...

Et bien...

Viens t'inscrire dans
une ligue, une activité
sociale amusante...
de jour et de soir ...
Début à partir
du 7 Septembre



**Le Salon de Quilles
Saint-Hyacinthe**

C'est la *place*

www.quillessthyacinthe.com

5550, Trudeau Saint-Hyacinthe

inf : **450 774-3335**

Contactez Sylvain Joyal

0223767



Démarquez- vous avec la nouvelle Mazda 2 Yozora 2011

Édition unique • Quantités limitées

Financement à
1.9% pour 48 mois



- Équipement de série édition spéciale inclus.
- 4 roues d'hiver avec pneus inclus.

5,6 L/100 km
sur route*

Moteur léger de 1,5 L à DACT
et 16 soupapes avec calage
variable des soupapes.

Direction à crémaillère
nerveuse avec assistance
électrique.

Contrôle dynamique de la
stabilité de série† et système
antipatinage mordant.

Suspension avant indépendante
à jambes de force MacPherson
et essieu arrière rigide de torsion.

Deux boîtes de vitesses sont
offertes pour les GX et GS ;
une boîte manuelle 5 vitesses
de série et une boîte automatique
4 vitesses en option.

*Consommation de carburant estimée. Votre consommation actuelle pourrait différer.
†Le contrôle dynamique de la stabilité ne remplacera jamais les pratiques de conduites sécuritaires.

mazda
du Boulevard
SAINT-HYACINTHE

5650 rue Martineau, Saint-Hyacinthe
(Sortie 130 nord de l'autoroute 20)

www.mazdaduboulevard.com

450 774.1345 • 514 454.1345



0218488



Portes ouvertes de la Sûreté du Québec

Rendez-vous policier

Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC des Maskoutains accompagnés des policiers de l'unité d'urgence et du groupe tactique d'intervention invitent la population à les rencontrer afin de découvrir certains de leurs services.

Le dimanche 12 septembre, de 10 h à 16 h
900, rue Turcot, Saint-Hyacinthe
Sur les terrains situés à l'arrière du Centre culturel
La journée aura lieu même en cas de pluie

Sur les lieux seront présents, entre autres, des maîtres chiens, l'hélicoptère de la Sûreté du Québec, des techniciens en explosifs, des patrouilleurs nautiques, des membres du groupe d'intervention tactique, des techniciens en recherche terrestre, des membres du peloton de l'unité d'urgence Ouest, des membres de la plongée sous-marine, des motards, des policiers quadistes et plusieurs instruments utilisés par les patrouilleurs.

Les citoyens pourront parcourir les différents sites d'exposition et en apprendre davantage sur le travail des policiers de la MRC des Maskoutains et des services spécialisés de la Sûreté du Québec.

Portes ouvertes de la Sûreté du Québec



Photo Jean S. MacKay

Raymond Morin, récipiendaire de la Médaille du Lieutenant-gouverneur

Le 5 juin, à l'école Joseph-Hermas-Leclerc de Granby, Raymond Morin recevait des mains de l'honorable Pierre Duchesne, Lieutenant-gouverneur du Québec, la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour les aînés (argent). Cette médaille reconnaît son implication en tant que bénévole dans différents secteurs de la communauté de Saint-Simon : comité des loisirs, club de pétanque, comité d'école, caisse populaire, conseil de fabrique et conseil municipal. Aujourd'hui encore, il demeure toujours disponible pour donner un coup de main.

YOGA

Session automne
13 septembre
au 27 novembre

Session hiver
29 novembre
au 26 février

- 10 cours, 115 \$ -

ESPACE TEMPS
1324, des Cascades O.
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3H4
450 250.2787

Ville de Saint-Hyacinthe



INVITATION

SOIRÉE D'INFORMATION PUBLIQUE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE DE SAINT-HYACINTHE

La Ville de Saint-Hyacinthe invite tous les citoyens et citoyennes, les organismes et les entreprises du territoire à une importante soirée d'information publique sur l'adoption du nouveau Plan d'urbanisme :

**MERCREDI 15 SEPTEMBRE 2010, À 19 H
AU CENTRE DES ARTS JULIETTE-LASSONDE
(SALLE RONA)
1705, RUE SAINT-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE**

Le nouveau Plan d'urbanisme a pour objectif d'harmoniser la vision du développement de la ville afin de continuer à créer des milieux de vie orientés sur la satisfaction des Maskoutaines et des Maskoutains de chaque quartier. Les thèmes présentés lors de cette soirée sont les suivants :

- * les grandes orientations et les objectifs du Plan d'urbanisme;
- * le concept d'organisation spatiale;
- * les grandes affectations du territoire;
- * les orientations et les objectifs du Programme particulier d'urbanisme (PPU) du centre-ville;
- * le concept et les balises d'aménagement du centre-ville.

Les participantes et les participants auront l'occasion d'échanger avec les représentantes et représentants de la direction générale, du service de l'Urbanisme, du conseil municipal de la Ville de Saint-Hyacinthe ainsi que de la firme Plania qui a collaboré au dossier.

Nous vous invitons à consulter le résumé du nouveau Plan d'urbanisme au www.ville.st-hyacinthe.qc.ca dans la section : **À surveiller.**

Pour information : 450 778-8321

ÉCRIVEZ-NOUS VOS COMMENTAIRES

La population, les entreprises et les organisations maskoutaines sont invitées dès maintenant à nous faire parvenir par écrit leurs commentaires à propos du nouveau Plan d'urbanisme. Ceux-ci doivent être acheminés avant le **1^{er} octobre 2010**, à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, 700, av. de l'Hôtel-de-Ville, J2S 5B2 ou par courriel : communications@ville.st-hyacinthe.qc.ca.

ANGERS TOYOTA

VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
TOYOTA

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE
3,9%
SUR VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ TOYOTA

TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

2010 TOYOTA COROLLA CE #Inv. 10863A 13 995 \$ rouge, automatique, 59 653 km, certifié Toyota	2006 TOYOTA RAV 4 LIMITED #Inv. U2541 23 695 \$ noir, haut de gamme V6, cuir, toit, etc., 50 675 km, certifié Toyota	2007 TOYOTA RAV 4 #Inv. 101045A spécial 21 995 \$ 4 cyl. Limited, argent 39 971 km, certifié Toyota
2008 TOYOTA YARIS BERLINE #Inv. 101083A 11 795 \$ argent, aut., 58 896 km, certifié Toyota.	2008 TOYOTA COROLLA CE #Inv. 10743A 13 995 \$ bleu indigo, aut., a/c, 38 576 km, certifié Toyota.	2009 TOYOTA COROLLA CE #Inv. 10737A spécial 14 295 \$ gris fantôme, aut., 17 716 km, certifié Toyota.

L'ACHAT D'UN VÉHICULE CERTIFIÉ TOYOTA VOUS DONNE LES AVANTAGES SUIVANTS

- ✓ remise à neuf mécanique et esthétique méticuleuse en 127 points
- ✓ garantie minimum de 12 mois / 2 000 km sur le groupe motopropulseur
- ✓ plein d'essence gratuit
- ✓ programme d'assistance routière de 1 an
- ✓ premier service d'huile et filtre gratuit (premiers 6 mois ou 8 000 km)

POUR VOIR NOTRE INVENTAIRE COMPLET, ALLEZ SUR NOTRE SITE

WWW.ANGERSTOYOTA.COM

3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
450 774-9191



AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE
VENEZ NOUS RENCONTRER

Tournée de la MRC

Transport collectif

Un projet-pilote a été mis en place pour le transport collectif en milieu rural. On offre dorénavant des services additionnels selon la demande. Les gens peuvent s'informer au 450 774-3173. Habituellement, les places deviennent accessibles aux usagers du transport collectif uniquement selon les disponibilités du transport adapté. L'an dernier, il y a eu 592 déplacements au transport collectif et l'année précédente 679. Pour le transport adapté, on parle d'environ 60 000 déplacements par année.

Site Internet

Depuis le 1^{er} septembre, les municipalités doivent publier et mettre à jour sur leur site Internet la liste des contrats de plus de 25 000 \$. Afin de se conformer aux exigences législatives, Saint-Bernard-de-Michaud, Saint-Jude et Saint-Barnabé ont mandaté le Carrefour Internet Montérégien pour développer un site Web.

Sûreté du Québec : amendes

Pour le premier trimestre de 2010, les municipalités rurales de la MRC se partagent la somme de 55 890 \$, en hausse de 33 % par rapport à la période correspondante l'an dernier. Ce sont Sainte-Madeleine (9 870 \$), Saint-Pie (8 875 \$), Sainte-Marie-Madeleine (6 805 \$) et Saint-Dominique (6 485 \$) qui sont les principales bénéficiaires. À noter que Saint-Marcel-de-Richelieu a reçu plus d'argent en trois mois, avec ses 2 100 \$ que pour l'ensemble de la dernière année.

Taxe d'accise

Les municipalités rurales profiteront de sommes d'argent dans le cadre du programme de la taxe d'accise fédérale sur l'essence pour les années 2010 à 2013. Pour les municipalités de moins de 6 500 habitants, il est question d'un montant forfaitaire de 338 230 \$ par municipalité, plus un per capita de 189,23 \$ selon le décret de la population de janvier 2009. Les travaux exigibles sont pour le renouvellement des infrastructures en matière d'eau potable, d'eaux usées, de voirie locale, d'infrastructures liées à la gestion des matières résiduelles et des travaux d'amélioration énergétique des bâtiments.

Camion citerne

Les municipalités de Saint-Jude et Saint-Bernard-de-Michaudville ont fait l'acquisition d'un camion-citerne neuf au coût de 237 000 \$ afin de se conformer aux exigences du schéma de couverture de risque incendie de la MRC. Saint-Bernard paiera le tiers de la facture.

Collecte sélective municipale

Les municipalités de la MRC veulent que le gouvernement du Québec respecte son engagement et compense dès à présent 100 % des coûts réels pour la collecte sélective au lieu d'attendre à 2015. On déplore notamment que les entreprises de presse n'aient pas à compenser monétairement les municipalités au même titre que les autres matières mises en marché, en contradiction avec les principes d'utilisateur et de pollueur/payeur.

Égout Saint-Bernard

Le coût des travaux du système de réseau d'égout dans la partie urbaine de Saint-Bernard-de-Michaudville est estimé à 5,3 M\$.

Il touchera les rue Claing, Gagné, Lamoureux, le 4^e Rang et la route de Michaudville. Le projet est admissible au Fonds Chantier Canada-Québec. ◀



Sur la photo de gauche à droite : Nadège Beaulieu, conseillère en hébergement, Claudette Dion, Thérèse Dion, Danielle Allard, directrice générale Ste-Marthe, Sonya Miles, directrice ventes et marketing Chartwell Québec.

Le 28 juillet dernier, sous le chapiteau, la résidence Ste-Marthe offrait à ses résidents le spectacle « Les marchands de bonheur » réunissant Claudette Dion qui a offert plusieurs chansons bien connues du public suivi d'une conférence de maman Dion sur sa vie et son voyage autour du monde avec Céline. Plus de 150 personnes dont 41 personnes de la communauté ont assisté à cet événement haut en couleur. Une journée mémorable pour tous.

0223376





ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH

UN NOUVEAU PAVILLON DES ARTS
3 étages dédiés aux arts plastiques, à la musique, à la danse (classique et populaire), aux arts dramatiques. Des salles de projection et de conférence, un petit théâtre, un secteur « Projet réussite », des bureaux pédagogiques.



Étudier à Saint-Joseph, c'est :

- Imaginer un monde à ta mesure;
- Découvrir un établissement axé sur ton développement intégral;
- Te sentir encadré dans un milieu stimulant et sécurisant;
- T'élancer dans une foule d'activités artistiques et sportives;
- Enrichir tes passions, tes ambitions et tes connaissances.

Un cheminement adapté à ta réalité :

- Programme régulier de la 1^{ère} à la 5^e secondaire
- Programme régulier avec appui
- Programme d'enseignement individualisé
- Programme d'éducation internationale (membre de la SEBIQ)
- Volets sportifs et culturels
- Programme de football intensif

PORTES OUVERTES
Dimanche 19 septembre - 12 h 30
Tirage de 2 ordinateurs portatifs « Netbook » *

ESSJ EN FÊTE
Vendredi 24 septembre - 8 h

EXAMENS DE CLASSEMENT
Samedi 2 et Dimanche 3 octobre - 8 h 30
Inscription sur le site essj.qc.ca
Tirage de 2 bourses d'études de 500 \$ *



essj.qc.ca

* Détails des tirages sur essj.qc.ca

2875, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe Tél.: 450 774-3775 • Téléc.: 450 774-6340



Photo Patrick Roger, Le Courrier

Défi Vélo Santé... un autre succès éclatant!

La troisième édition du Défi Vélo Santé de la Fondation Aline-Letendre a remporté un franc succès. En effet, plus de 225 participants ont emprunté les quatre parcours proposés et l'objectif financier de 20 000 \$ a été atteint. Des grands-parents jusqu'aux petits-enfants, les familles étaient présentes à cette grande activité familiale. Le comité organisateur désire remercier les commanditaires ainsi que l'équipe des bénévoles qui a conjugué les efforts nécessaires pour faire de cette activité un autre grand succès. L'argent amassé grâce à cette activité servira à poursuivre la mission de la Fondation Aline-Letendre du C.H. Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe pour le mieux-être des résidents.

0218485

Remodelez votre corps et augmentez votre vitalité

Le centre de conditionnement physique Poisson vous offre un programme personnalisé selon vos besoins

Promotion de la rentrée
4 mois 141,75 \$*



CENTRE DE CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE

POISSON

STUDIO POUR DAMES & STUDIO POUR HOMMES

* Taxes et frais initiaux en sus. valide jusqu'au 30 septembre 2010

365, avenue St-Simon, Saint-Hyacinthe

Tél. : hommes 450 773-1819 • Tél. : femmes 450 773-1973

Nouveau

- entraînement privé
- plan alimentaire personnalisé
- programme d'entraînement progressif

**champions
chaque jour**



Sarah Bazinet

Entraîneur bénévole
St-Hyacinthe, Québec

TENNIS CANADA



Chaque jour



championschaquejour.com

0223663

CONCOURS CONCOURS

LE **G**UIDE
SAINT-HYACINTHE.COM

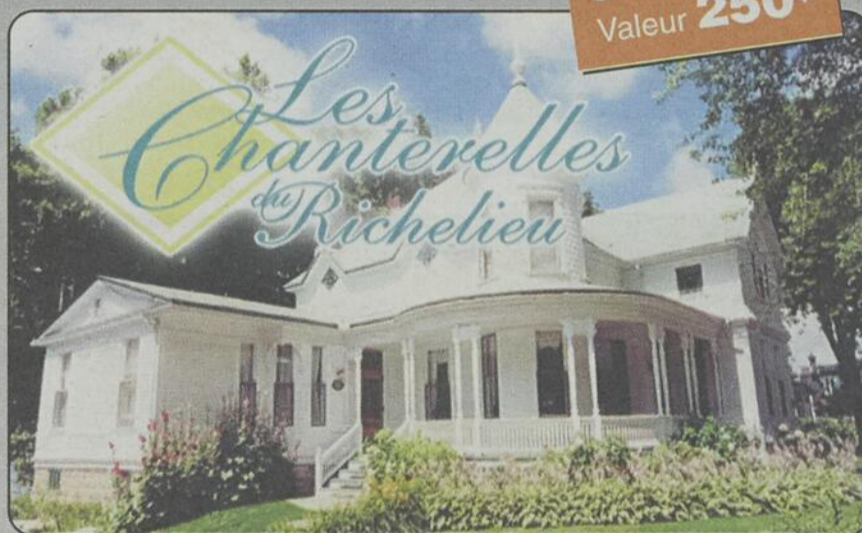
en collaboration avec

Fondé en 1853
Le Courrier
de Saint-Hyacinthe



À GAGNER

Chèque-cadeau
Valeur 250\$



Question :

Dans quelle page se retrouve la publicité du Restaurant Les Chanterelles Du Richelieu

Indice: Section Restaurant

COUPON DE PARTICIPATION - GUIDE 3

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____ Téléphone : _____
Courriel : _____

Encerlez la bonne réponse

a) 102 b) 160 c) 180

Les coupons doivent être reçus chez le marchand participant ou à nos bureaux avant le vendredi 3 septembre 2010 à 10 h.

Comment participer :

- Inscrivez-vous en ligne sur guidesaint-hyacinthe.com ou;
- Vous devez remplir et répondre à la question du coupon ci-haut.
- Déposez-le coupon dans la boîte prévue à cet effet chez :
Restaurant Les Chanterelles Du Richelieu, 611, chemin des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu Qc J0H 1K0
ou **Le Courrier de Saint-Hyacinthe, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4**
- Retournez le coupon par la poste à :
GUIDE SAINT-HYACINTHE - TIRAGE 3, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
- Les coupons doivent être reçus chez le marchand participant ou à nos bureaux avant le vendredi 3 septembre 2010 à 10 h.
- Les tirages auront lieu avant le vendredi 6 septembre 2010 à 10 h.
- Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.

guidesaint-hyacinthe.com
lecourrier.qc.ca

0219698



Photo Jessica Richard

Christian Vanasse est l'un des joueurs de la LNI qui participera au match interactif du 5 septembre.

section

C culture

175^e de Saint-Jude

La LNI débarque chez les Rochvillois!



Geneviève Ménard

gmenard@lecourrier.qc.ca

Les festivités entourant le 175^e de la municipalité de Saint-Jude continueront de plus belle le dimanche 5 septembre, alors que la journée sera remplie d'activités d'inspiration rurale pour toute la famille. Cette journée se conclura avec un match interactif de la LNI, auquel le public pourra assister.

La catastrophe naturelle survenue au mois de mai dernier à Saint-Jude avait emmené les organisateurs du 175^e à reporter ultérieurement les activités prévues lors de cette tragique fin de semaine. Celles-ci auront donc lieu le dimanche 5 septembre, dès 11 h, au terrain des loisirs de la petite municipalité. De dégustations de produits du terroir à l'exposition de travail d'artisans, la programmation croule sous divers concours d'agilité, ateliers et amusements voués à divertir les jeunes et moins jeunes.

Pour mériter l'un des prix qui seront remis en ce jour festif, les participants devront gagner le concours de la meilleure tarte, exceller au lancer de balles de foin ou encore remporter la course de brouette. Avec de telles activités, il est facile de

comprendre pourquoi le nom de « Journée des récoltes » a été retenu pour désigner l'événement.

Un match inhabituel

Immédiatement après le souper méchoui, le public sera invité à assister au match de la LNI qui se déroulera au centre communautaire du village, dès 19 h 30. L'activité, qui est gratuite, permettra aux amateurs d'improvisation d'assister à un affrontement hors du commun entre des improvisateurs chevronnés tels Marie-Soleil Dion (aperçue dans le cadre de l'émission *Dieu Merci!* et recrue de l'année 2009), Alexandre Cadieux (critique de théâtre) et Ève Landry (*Tout sur moi*, *Musée Éden* et *Les Boys*). Les plus audacieux auront même l'occasion de

mesurer l'étendue de leur talent vis-à-vis ces spécialistes de scènes improvisées. « Les gens ont peut-être peur de se mesurer aux joueurs de la LNI, précise Christian Vanasse, lui-même membre de la ligue, mais il ne faut pas oublier que lorsque la LNI se déplace et participe à un match comme celui-ci, c'est également pour mettre les autres en valeur et, surtout, faire découvrir les joies de l'improvisation au grand public. »

Le match interactif comptera trois parties distinctes, soit une partie traditionnelle, une autre au cours de laquelle la LNI affrontera le public et une dernière au cours de laquelle les joueurs devront subir les contraintes de l'arbitre, Pascal Vermette. Osez-vous vous mesurer aux grands de la LNI? ◀

CINÉMA SAINT-HYACINTHE							HORAIRE
							Du 3 au 9 septembre 2010
NOUVEAUTÉ <i>LOIN DES YEUX...</i> Comédie romantique	NOUVEAUTÉ <i>MACHÉTÉ</i> Action	NOUVEAUTÉ <i>LA CITÉ</i> 6 septembre 2010 Ciné-répertoire	<i>Y'EN AURA PAS DE FACILE</i> COTÉ ÉTÉ Comédie Québécoise	<i>PRENEURS</i> Film d'action	<i>LE DERNIER EXORCISME</i> Suspense d'épouvante	<i>L'AMÉRICAIN</i> Comédie et musique	
Loin des yeux Tous les jours : 13h15-15h40 18h55-21h25	Macheté Tous les jours : 13h10-15h50 19h00-21h30	La cité Lundi : 13h00-19h00	Y'en aura pas de facile Tous les jours sauf lundi : 13h00-15h30 19h20-21h50 Lundi : 15h30-21h50	Preneurs Tous les jours : 12h55-15h20 19h05-21h45	Le dernier exorcisme Tous les jours : 13h05-15h45 19h15-21h35	L'américain Tous les jours : 12h50-15h15 19h10-21h20	Mords-moi sans hésitation Tous les jours : 13h20-15h25 19h25-21h15 Mange prie aime Tous les jours : 12h45-18h45 Les sacrifiés Tous les jours : 15h35-21h40
★ WWW.CINEMA8.QC.CA ★ 450 773-9492 ★						LES MARDIS À 6 \$	

Chopin aux chandelles

Geneviève Ménard

Pour les 200 ans de Chopin, ce génie de la musique classique, la Cathédrale de Saint-Hyacinthe propose une soirée unique, empreinte de romantisme et d'intensité.

À travers la pénombre, vous sentez l'excitation monter en vous. Grâce à la douce lumière des chandelles, des parcelles de décors apparaîtront, pour ensuite laisser place à un épais silence, vous laissant tel abandonné dans un vaste brouillard. S'en suivra une douce mélodie, provoquée par les doigts de la pianiste Myriam Gendron, qui parcourt les touches de son piano, tantôt avec tristesse, tantôt avec émotion. Ici et là, une voix masculine, celle de Michel Corbeil, organisateur et maître de cérémonie de l'événement, s'infiltre entre les notes pour présenter chacune des pièces et les compléter à l'aide de phrases poétiques inspirées des mélodies qui résonneront dans la Cathédrale, alors plongée dans la pénombre. En fermant les yeux, on croirait que Chopin est là, juste à côté, en parfaite maîtrise de son art.

Alors qu'un certain mystère planera dans chacun des coins du bâtiment ancien, les spectateurs découvriront (ou redécouvriront, assurément) des pièces interprétées des

milliers de fois, cette fois dans un somptueux décor créé uniquement dans le but d'offrir une soirée unique, voire magique.

Le Grand concert Frédéric Chopin aura lieu le samedi 4 septembre, à 20 h, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. Les billets, disponibles au coût de 25 \$, sont en vente à la Librairie Daigneault. ◀



Le Grand concert Frédéric Chopin aura lieu dans une ambiance romantique, à la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, le samedi 4 septembre à 20 h.

Danse Country Urban Cowboys Cours de danse

Professeur: Sylvain & Joanne

Dès le 16 septembre 2009

Salle chez Jacques

619 rue Principale, La Présentation

Cours pour Débutants

Tous les Jeudi dès le 23 septembre à 19h30

Cours pour Inter-Avancés

Tous les Mercredi dès le 22 septembre à 19h30

1 danse de ligne ou 1 danse de couple / Cour pour seulement \$8.00/pers.

Chorégraphies et musiques de pratique incluses

Contactez-nous

Tel: (450) 252-4397

Cell: (514) 971-4397

Urban.cowboys@hotmail.com

Site Web: www.moon-urban.com

0218483



« Un emploi à 55 ans, oui c'est possible! »

Service offert aux chercheurs d'emploi âgés entre 55 et 64 ans de la MRC d'Acton ou des Maskoutains permettant de :

- faire valoir leurs compétences;
- apprendre des techniques de recherche d'emploi efficaces;
- cibler des employeurs potentiels;
- trouver un emploi rapidement.

Sous certaines conditions, les personnes de 50 à 54 ans et de plus de 65 ans peuvent être acceptées.
Possibilité d'allocations de participation et de subventions salariales après évaluation.

Inscrivez-vous dès maintenant

Cette activité est rendue possible grâce à la participation financière de :

Canada

Emploi

Québec

Action Emploi
non partenaire vers l'emploi

450 546-8787

1060, rue St-André, Acton Vale

450 773-8888

430, ave. Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe

www.action-emploi.ca

0221654

MASKA OPEN POKER

Le samedi 2 OCTOBRE 2010

AU PROFIT DE LA FONDATION DU COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

PLUS DE 10 000 \$ EN BOURSES
GAGNEZ UN VOYAGE AU WSOP

A GAGNER :

ENTRÉE(S) À UN TOURNOI du « World Series of Poker »
Avion et hôtel inclus* Valeur de 2500\$

Trophée annuel et bracelet au gagnant

Prix de participation

Prix de présence

MERCI À NOS PARTENAIRES

DROIT D'ENTRÉE 100\$

Avec possibilité de rachat 60\$ et d'ajout 60\$

CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE
5055, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe, Québec

Accueil + Cocktail + Buffet // 17 h
Début du tournoi // 19 h



pika design

Le Courrier

IGA

IGA FAMILY JUDOIN

Trophées de Saint-Hyacinthe

BOUTIQUE de Golf MICHEL MATHIEU

M PLACEMENTS MONTÉREAL FOLTON

LA CAGE AUX SPORTS

PBP

PAPETERIE EXPERT

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION
Joël Bérard 450 252-2482 • joelberard@hotmail.com • www.antoinegiroard.com

0223669

OUVERTURE DES BOUTIQUES ET CETERA & CHOOZ



Photo : Alexe, Amélie, Nadia et Tania

Le nouveau concept des boutiques Et Cetera et Chooz qui proposent des vêtements ainsi que des chaussures urbaines pour hommes et femmes ont ouvert leurs portes le 13 août dernier. L'ouverture officielle a eu lieu, le jeudi 26 août. C'est dans une ambiance festive que les propriétaires ont décidé de recevoir leurs invités de 20 h à minuit.

DJ live et cocktails étaient à l'honneur afin de souligner cet événement. Un défilé de mode c'est tenu au cours de la soirée afin de présenter les dernières tendances pour l'automne 2010.

Nadia Dupont et Amélie Auger

BOUTIQUE ETCETERA BOUTIQUE CHOOZ

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

**CENTRE
DES
ARTS**

Juliette-Lassonde
SAINT-HYACINTHE

**2 BILLETS
POUR
30\$**

Même artiste ou 2 spectacles à combiner !



Vulgaires Machins et Xavier CaFéine
18 septembre / 20h



Damien Robitaille
7 octobre / 20h

Michael Kaeshammer
8 octobre / 20h



Mathieu Gratton
14 octobre / 20h



Le Vent du Nord et Breabach
11 décembre / 20h

Le Jeune Ballet du Québec
13 novembre / 20h



Maryse Letarte
5 décembre / 20h



Marie-Pierre Arthur et Amylie
18 novembre / 20h

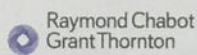
centredesarts.ca
1705, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe

450 778-3388



Naby
25 novembre / 20h

Spectacles professionnels présentés à la Salle Desjardins ou à l'Espace RONA
Offre valide durant le mois de septembre 2010 via la Billetterie du Centre des arts Juliette-Lassonde seulement.



Joëlle Thébault, portraitiste

L'artiste aux mille visages



Geneviève
Ménard

gmenard@lecourrier.qc.ca

Chaque fois que Joëlle Thébault tient un fusain entre ses doigts, chacun des traits qu'elle dessine danse sous ses yeux, jusqu'au moment où cet amalgame de lignes forme un tout. Jour après jour, elle crée, en quelque sorte, un hommage à la vie. Sa profession? Portraitiste.

Déjà, au secondaire, Joëlle était habitée par cette passion de créer. À 15 ans seulement, elle vendait des portraits et, malgré son jeune âge, partageait son temps entre les études et la confection de murales et de décors de vidéoclips. Puis, en 1999, elle est devenue peintre pour les décors d'une certaine Annie Brocoli, pour qui elle a créé différents univers en grands formats. Pas mal, pour une ado!

Aujourd'hui âgée de 27 ans et de retour à Saint-Hyacinthe après quelques années passées à Longueuil, elle compte dans ses bagages un DEC en arts plastiques et un porte-folio bien garni. S'il n'est pas banal pour une artiste de vivre de son art, Joëlle

ne chôme pas. En plus d'effectuer plusieurs portraits, qui sont d'ailleurs d'un saisissant réalisme, elle continue de réaliser des murales à l'aide du *airbrush*, une technique qu'elle manipule à merveille. « Je fais beaucoup de murales pour des chambres d'enfants, parfois même des pièces entières. On me demande souvent de représenter des océans, le monde marin », explique-t-elle.

Peu importe la commande qu'elle reçoit, qu'il s'agisse d'un portrait ou d'une murale, Joëlle travaille toujours à partir de photos et se déplace afin de rencontrer ses clients et évaluer avec eux leurs besoins (format, couleurs, etc.).

Lorsqu'on a la chance de vivre de son art, que fait-on dans ses temps libres? « Dans mes temps libres, je peins! répond-elle. Faire du portrait, c'est un travail calculé, presque mathématique, alors je lâche mon fou sur mes toiles, j'y vais au gré de mes émotions. J'aime beaucoup le mélange huile et eau, deux matières qui se repoussent et créent des courants. Cependant, on retrouve toujours dans mes toiles des visages, ou des parties du corps humain, qui me fascine », achève celle qui réalise des moulages sur... corps humains! Pour contempler l'étendue de son talent, visitez le www.joetbo.ca ou présentez-vous à la galerie *Art toutes directions*, où elle exposera du 9 au 19 septembre. Le vernissage, pour sa part, aura lieu le jeudi 9 septembre, de 17 h à 21 h. ◀



Photo Robert Gosselin, Le Courrier

Joëlle Thébault compte un important nombre de réalisations en tant que portraitiste, mais également en tant que muraliste.

SPORTS AUX PUGES

neufs & usagés

Location de patins
de hockey et de loisirs,
à la saison

39⁹⁹\$

Location aussi disponible
à la journée
et à la semaine.

**MAINTENANT
DISPONIBLE**

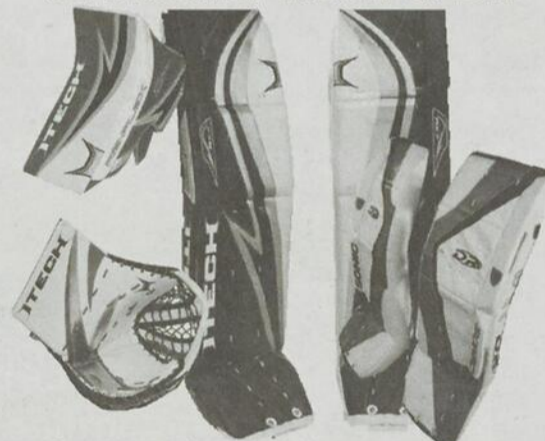
- Location de ski alpin
- Location de twin tip
- Location de planche à neige

à la journée, semaine et à la saison

Louez tôt, et ayez le meilleur choix

50% DE RABAIS

sur jambières, mitaines
et blocker Itech & DR



Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks

Casque
de hockey
CCM
HTV04

rég. : 59,99 \$



49⁹⁹\$

valide jusqu'au 5 septembre 2010

À l'achat d'une paire
de patins neufs,
obtenez le moulage
GRATUITEMENT
et recevez une carte de

**10
AIGUISAGES
GRATUITS**

(valeur de 60 \$)



40% DE RABAIS

- Raquette de tennis
- Raquette de badminton
- Baseball
- Patins à roues alignées
- Accessoires de vélo

3050, rue Choquette, Saint-Hyacinthe • 450 771-7119

0222844

Sur les arts de la scène

Site Internet de l'auteur Roger Lafrance

L'auteur maskoutain Roger Lafrance possède de maintenant un site Internet! Pour le visiter, rendez-vous au www.rogerlafrance.com. Le site contient ses deux romans policiers, *L'affaire Tellier* et *Le canon sur la tempe*, une courte biographie, son parcours littéraire ainsi que des extraits de ses deux romans.

Visit'art à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain

C'est du 4 au 26 septembre que se tiendra l'exposition de Visit'art à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain. Des activités spéciales et des démonstrations auront lieu lors de cette exposition ainsi que pendant les Journées de la culture. C'est gratuit! Infos : www.visitart.ca

Cours de dessin, peinture et aquarelle

C'est au Centre culturel de Saint-Hyacinthe que débutera la session d'automne pour les cours de dessin, peinture et d'aquarelle. Dessin et peinture toutes techniques : cours pour adultes les mercredis et jeudis (jour et soir) et cours pour enfants les vendredis soir et les samedis matin. Inscriptions : Doris

Chassé 450 774-7477. Cours d'aquarelle : les mardis soir. Inscription : Francine Leroux 450 922-8648.

Soirées Georges Brassens

Les jeudis 9, 16, 23 et 30 septembre, le Paris-ci, restaurant bistro français situé à Mont-Saint-Hilaire, propose, en collaboration avec Maxime, auteur-compositeur interprète, les soupers spectacle « Les jeudis Georges Brassens ». Pour l'occasion, Maxime a choisi vingt chansons de Georges Brassens qui plairont autant aux amoureux de ce grand poète français qu'à ceux qui le connaissent moins. Ces soirées sont offertes sur réservation seulement. Billets en vente au coût de 35 \$. Infos : 450 281-0612.

Dan Bigras en spectacle intime

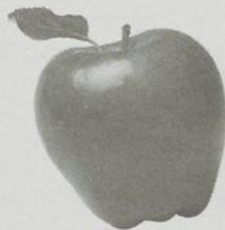
Vous aimez Dan Bigras? Alors, ne manquez pas la chance de le voir en spectacle dans une salle intime, soit celle d'Art Station, le vendredi 10 septembre à 20 h 30. Sur scène, il sera seul, au piano, et revisitera tous ses succès. Les spectateurs pourront entendre à la fois ses nouvelles compositions ainsi que ses anciennes chansons. Billets en vente au coût de 35 \$. Réservations : 450 536-3077.

Festival country et rétro de Sainte-Madeleine

Du 23 au 26 septembre, il y aura de l'action au Camping Sainte-Madeleine alors que le Festival country et rétro

battrà son plein! Chantal Paris, Guy Harvey et Irvin Blais feront, entre autres, partie de la programmation. L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps. Infos : 450 676-4072. ◀

Pour vous simplifier la rentrée,



Dernière chance d'en profiter!



on **DOUBLE** la sélection de montures **GRATUITES***

lunetterie **NEWLOOK**

Saint-Hyacinthe
1280, rue des Cascades
450 774-7188



25 ans de VISION

Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées
www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

*Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Monture à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

MEILLEUR PRIX **Mr.P MUSIQUE**
NOUVELLE SESSION DÉBUTANT EN SEPTEMBRE

COURS GRATUITS À L'ACHAT D'UN INSTRUMENT

<p>COURS PRIVÉ 25 \$/heure 15 \$/30 minutes</p> <p>COURS EN GROUPE 5 \$/30 minutes 150 \$/900 minutes</p>	<p>COURS DE GUITARE GRATUIT Durée de 30 minutes sur Rendez-Vous Guitare non requise - nous la prêtons pour le cours (jusqu'au 31 décembre sur présentation de cette annonce)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3050 Choquette (coin Casavant) • 450 778-7778 0224155

Les Amis du Crépuscule

« Accompagner l'autre c'est mieux s'accompagner soi-même »

« Les Amis du Crépuscule est un organisme qui a pour mission l'accompagnement des personnes qui sont confrontées à la mort. Il s'agit des personnes qui vivent le passage aux soins palliatifs, en phase terminale, en compagnie de leurs proches. Il s'agit aussi des personnes endeuillées par le décès d'un être cher. »

Madame Marie-Claude Lacasse, propose une formation de 30 heures à raison de trois heures par semaine. Ces rencontres vous permettront de vous découvrir et de mieux gérer vos émotions face à la souffrance, la maladie, le processus de la mort et du deuil. **Ceux et celles qui ont reçu cette formation peuvent devenir bénévoles-accompagnateurs pour l'organisme.**

Cette formation est dispensée du mardi 14 septembre au mardi 16 novembre 2010 en après-midi : 13 h à 16 h • en soirée : 19 h à 22 h
Endroit : Séminaire de Saint-Hyacinthe, 650, rue Girouard Est
Pour de plus amples informations 450 252-2737
www.lesamisducrepuscule.org

0224908

Horaire de télévision

du 3 au 9 septembre 2010



cinéma

2 SRC cable 2

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Perline	Jojo circus	Max et Ruby	Harry et ses dinosaures	Ludovic	Bali	Gofrette
06:30	Max et Ruby	L'ours Benjamin	Ludovic	1, 2, 3 Bo	1, 2, 3 Bo	Les petits Einstein	Mes amis Tigrou & Winnie
07:00	Zigby	Les mystères d'Alfred	Bali	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils
07:30	Toc toc toc	Hôtel Bordemer	Hôtel Bordemer	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
08:00	Le téléjournal	Jibber Jabber	Jibber Jabber	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal
08:30	Des kiwis et des hommes	Walter & Tandoori	Code Lyoko	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes
09:00		Galactik football	Chasseurs de monstres				
09:30		Galactik football	Club des cinq				
10:00	Pyramide	Les fouineurs	Le jour du seigneur	Les lionnes	Les lionnes	Les lionnes	Les lionnes
10:30	Squelettes	Erky Perky					
11:00	Ricardo	Garfield	Les grands documentaires de découverte	Ricardo	Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	Le Téléjournal / Midi	Tout le monde en parlait	Le Téléjournal/Midi	Le Téléjournal / Midi	Le Téléjournal / Midi	Le Téléjournal / Midi	Le Téléjournal / Midi
12:00		Le Téléjournal/Midi	Le Téléjournal/Midi				
12:30	Bons baisers de France	Zone doc	La semaine verte	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir
13:00							
13:30	Cinéma: Subway	Humanima	Second regard				
14:00		Pour l'amour du ciel	Football universitaire SIC	C'est ça la vie	C'est ça la vie	C'est ça la vie	C'est ça la vie
14:30							
15:00				Les héritiers Duval	Les héritiers Duval	Les héritiers Duval	Les héritiers Duval
15:30	Titre à communiquer	Les championnats du monde de vélo de montagne UCI					
16:00				La petite séduction	La petite séduction	La petite séduction	La petite séduction
16:30							
17:00		La semaine verte	Les chefs!	Pyramide	Pyramide	Pyramide	Pyramide
17:30	Synchro			L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force
18:00	Le Téléjournal / Montréal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal / Montréal	Le Téléjournal / Montréal	Le Téléjournal / Montréal	Le Téléjournal / Montréal
18:30		Broco show	Découverte				
19:00	Cinéma: Bienvenue chez les Chi'tis	Cinéma: Le survenant		Virginie	Virginie	Virginie	Virginie
19:30			Et Dieu créa... Laflaque	Les Parent	La facture	L'épicerie	Infoman
20:00			Le grand rire 2009	Les chefs!	Providence	La petite séduction	Zone doc
20:30							
21:00	Zone Doc		On prend toujours un train pour la vie	Le grand rire 2010	Les rescapés	Mauvais karma	3600 secondes d'extase
21:30		Et Laflaque... créa Obama					
22:00	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal	Le Téléjournal
22:30	Des kiwis et des hommes	Les nouvelles du sport (22h27)	Les nouvelles du sport (22h27)	Les nouvelles du sport (22h45)	Les nouvelles du sport (22h45)	Les nouvelles du sport (22h45)	Les nouvelles du sport (22h45)
23:00		Le grand rire 2009 (22h37)	Cinéma: Transamerica (22h38)	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes
23:30		Les grandes entrevues...					
00:00							

10 TVA cable 11

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! Week-end (6h00)	Salut, bonjour! Week-end (6h00)	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)	Salut, bonjour! (5h30)
06:30							
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00	Cinéma: Le gendarme se marie			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin
09:30							
10:00		Qu'est-ce qui mijote	Cinéma: Mon chien Skip	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine
10:30	Road Runner (11h45)	Par-dessus le marché Monk		Annie et ses hommes	Drôles de vidéos	Drôles de vidéos	Drôles de vidéos
11:00	Annie et ses hommes		Road Runner (11h45)		TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
11:30							
12:00	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles
12:30	TVA en direct.com	Viens voir ici	Infopublicité	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
13:00		Infopublicité					
13:30	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA
14:00							
14:30	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:00	Les feux de l'amour			Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
15:30							
16:00	Top modèles	Cinéma: Garden state	Road Runner	Top modèles	Top modèles	Top modèles	Top modèles
16:30			Cinéma: Le géant de fer				
17:00	Le TVA Nouvelles			Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles
17:30							
18:00	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles
18:30	Sucré salé	Cinéma: Taxi	Bête et surdouée	Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé
19:00	Vidéos incroyables		Drôle de vidéo TVA	Spécial bloopers	Caméra café	La poule aux oeufs d'or	La fièvre de la danse VI
19:30	Vlog		Sucré salé - Le meilleur de l'été 2010	Le sketch show	Caméra café	Spécial bloopers TVA	
20:00	Le négociateur			Dieu merci, c'est la rentrée!	Dr House	Destinées	Cinéma: Entrez dans la danse
20:30		Cinéma: Jarhead (20h15)	Cinéma: Agents troubles				
21:00	Toute la vérité			La promesse	Dieu merci!		
21:30							
22:00	TVA Nouvelles			TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
22:30	Sucré salé (22h45)			Sucré salé (22h45)	Sucré salé (22h45)	Sucré salé (22h45)	Sucré salé (22h45)
23:00	Cinéma: La clé des secrets (23h15)	TVA Nouvelles (23h25)		Cinéma: Faites sauter la banque (23h15)	Cinéma: Il était une fois à Hollywood (23h15)	Cinéma: Adam (23h15)	Cinéma: 3000 milles de Graceland (23h15)
23:30		Ray	TVA Nouvelles (23h15)				
00:00							

17 TQC cable 8

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Les mélodieux	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux
08:30	Cornemuse	Diego	Diego	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
09:00	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur
09:30	Thomas le petit train	Chunggington	Chunggington	Toupie et Binou	Toupie et Binou	Toupie et Binou	Toupie et Binou
10:00	Dragon	Joue avec Jess	Joue avec Jess	Georges rétrécit	Georges rétrécit	Georges rétrécit	Georges rétrécit
10:30	Anatole	Georges rétrécit	Georges rétrécit	Miss spider	Miss spider	Miss spider	Miss spider
11:00	Dr Dog	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam
11:30	Marsupilami	Rocket power	Rocket power	Maya et Miguel	Maya et Miguel	Maya et Miguel	Maya et Miguel
12:00	Tactik	Garfield	Garfield	Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
12:30	Tactik	Marsupilami	Marsupilami	Curieux Bégin	Les appendices	Malcom	Légitime dépense
13:00	Lucky Luke	Malcolm	Seconde chance		Questions de société	Pour l'histoire	Au nom du sport
13:30	Garfield	Soyons bêtes!		Cinéma québécois			
14:00	Pour l'histoire		Les francs-tireurs		Planète science	Une pilule, une petite granule	Les francs-tireurs
14:30		Coueurs des bois		Les as de l'arnaque			
15:00	Le code Chastenay	Une pilule, une petite granule	Mad men		Kilomètre zéro	Le code Chastenay	La vie en vert
15:30	Prudence petitpas			Miss spider	Miss spider	Miss spider	Miss spider
16:00	Dr Dog	National géographique	Planète bleue	Maya et Miguel	Maya et Miguel	Maya et Miguel	Maya et Miguel
16:30	Zoboofoo			Zoboofoo	Zoboofoo	Zoboofoo	Zoboofoo
17:00	Cornemuse	Planète science	Curieux Bégin	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
17:30	Toc toc toc			Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
18:00	Kaboum!	Lucky Luke	Soyons bêtes!	À communiquer	À communiquer	À communiquer	À communiquer
18:30	Tactik	Le droit de savoir		Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
19:00	Tactik	Planète bleue	Les moquettes coquettes	Légitime dépense	Le code Chastenay	Au nom du sport	Génial!
19:30	Toute une famille			Kilomètre zéro	La vie en vert		
20:00	Curieux Bégin	Les francs-tireurs	Pour l'histoire	Planète science	National géographique	Les francs-tireurs	Une pilule, une petite granule
20:30							
21:00	Cinéma: Les Vikings	Belle et bum	Cinéma: L.A. story	Questions de société	24 heures chrono	Voir	Bazzo.tv
21:30				Cinéma: La serveuse	Weeds	24 heures chrono	
22:00					Les appendices		Voir
22:30		Cinéma: L'annulaire			Les francs-tireurs	Planète science	
23:00	Cinéma: Marie-Jo et ses deux amours		Docplus				Les appendices
23:30							
00:00							

35 V cable 5

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Le show du matin (8h30)	Les marmitons (8h00)	Les marmitons (8h00)	Le show du matin (8h30)	Le show du matin (8h30)	Le show du matin (8h30)	Le show du matin (8h30)
08:30			Il est écrit				
09:00	Le show du matin: l'extra	Un monde bête, bête, bête. Expédition plein air	Le journal techno	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra
09:30			Expédition plein air				
10:00	La cantine	RPM	RPM	La cantine	La cantine	La cantine	La cantine
10:30		Raymond					
11:00	Famille 2.0	HP	HP	Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0
11:30							
12:00	Infopublicité	Cinéma: Mon ami Willy 3: Le sauvetage	Cinéma: L'arme fatale	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
12:30							
13:00							
13:30	La guerre des clans			La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
14:00	Cinéma: Roman noir pilote	Cinéma: En bout de ligne	Cinéma: Le sommet de Dante	Cinéma: New York en automne	Cinéma: Alerte sous la terre	Cinéma: McBride 2: L'ennemi aux cent visages	Cinéma: La femme de l'astronaute
14:30							
15:00							
15:30							
16:00	Les Simpson	À communiquer		Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
16:30	Les Simpson	Le journal techno	Génération inc.	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
17:00	De zéro à mille	V-express	V-express	De zéro à mille	De zéro à mille	De zéro à mille	De zéro à mille
17:30	La guerre des clans	Cinéma: Heure limite 3	Rire et délire	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
18:00	Atomes crochus		Cinéma: Ce qu'il faut savoir sur mes parents	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
18:30	Un souper...			Un souper...	Un souper...	Un souper...	Un souper...
19:00	Le journal d'un vampire			Taxi payant	Rire et délire	Glee	Rire et délire
19:30				Génération inc.	À communiquer		Rire et délire
20:00	Cinéma: L'amour aller-retour	Cinéma: Monsieur Brooks	Cinéma: La porte des étoiles: Continuum	CSI: NY	Bienvenue aux dames Prozac	Une femme exemplaire	Fringe
20:30							
21:00				Le mentaliste	À communiquer	Lie to me: Crimes et mensonges	NCIS: Los Angeles
21:30							
22:00	Un gars, le soir	Cinéma: Maison de sable et de brume	À couper le souffle	Un gars, le soir	Un gars, le soir	Un gars, le soir	Un gars, le soir
22:30	Dumont 360		Nuit de poker	Dumont 360	Dumont 360	Dumont 360	Dumont 360
23:00	Atomes crochus			Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
23:30	De zéro à mille		Call TV	De zéro à mille	De zéro à mille	De zéro à mille	De zéro à mille
00:00							

Classique Louis-Garneau Montréal-Québec

François-Charles Malo se faufile en 4^e place

D
section
sports



Simon Granger

sgranger@lecourrier.qc.ca

Le cycliste d'origine maskoutaine François-Charles Malo a décroché la quatrième place de la 62^e Classique Louis-Garneau Montréal-Québec, une course de 237 km à laquelle 147 compétiteurs, dont plusieurs professionnels, participaient, le dimanche 15 août.

Le cycliste de 21 ans, qui fait partie du club Dynamiks de Contrecoeur, a complété le parcours en 5 heures 37 minutes et 24 secondes, soit une moyenne de 42,5 km/h. L'an dernier, à sa première participation, il s'était classé au 41^e rang.

« Mon objectif était d'abord de terminer la course, car ce n'était pas une distance que j'étais habitué de parcourir, a-t-il indiqué au COURRIER. Je me m'attendais pas à terminer aussi haut au classement. »

Dans un sprint final enlevé, constitué d'une montée de 2 km à 15 degrés sur le chemin du Roy, à Saint-Augustin-Desmaures, François-Charles Malo a rejoint le peloton de tête composé d'une vingtaine de cyclistes et a bataillé pour la troisième place avec Charly Vivès, de l'équipe professionnelle ontarienne Spidertech PB Planet Energy, franchissant le fil d'arrivée à peine quelques dixièmes de secondes derrière lui.

C'est pourtant dans les derniers mètres de la course seulement qu'il a réalisé ses chances de terminer dans le top 5. « Je suis un bon grimpeur, et je savais que je pouvais bien me débrouiller. Dans le sprint final, j'ai vu que j'avais de bonnes jambes pour rejoindre le peloton. »

Le grand gagnant de l'épreuve a été Aurélien Passeron, un coureur professionnel ayant fait partie de plusieurs grandes équipes européennes dont Acqua & Sapone, en 2007, et Saunier Duval-Scott en 2008. Il a également participé au Tour de France en 2008. Parmi les 147 compétiteurs sur la ligne de départ, seulement 89 ont complété le parcours.

La Classique Louis-Garneau, une course réservée aux coureurs de 20 à 29 ans, attire annuellement les meilleurs cyclistes du Canada et même des États-Unis. Le vainqueur mérite une bourse de 500 \$ et un vélo d'une valeur de 6000 \$, en plus d'obtenir une grande visibilité auprès des équipes professionnelles. Au total, plus de 10 000 \$ en prix et bourses sont remis aux compétiteurs.

La course est sanctionnée par l'Association cycliste canadienne, et est la



François-Charles Malo (deuxième à gauche) a bataillé jusqu'au fil d'arrivée pour remporter la quatrième place de la Classique Louis-Garneau Montréal-Québec.

plus longue et la plus ancienne en Amérique du Nord. Sa distance est semblable à celle d'une étape du Tour de France.

François-Charles Malo n'hésite pas à dire qu'il s'agit de l'une de ses meilleures performances de la saison. « J'ai obtenu des premières places cette année, mais pas face à un aussi bon calibre », dit-il. Il tentera maintenant de finir sa saison en beauté avec une première place lors de l'une des trois épreuves du Championnat québécois de cyclisme sur route, qui se tiendra à Sainte-Agathe-des-Monts durant le week-end de la Fête du Travail.

Six podiums en 2010

François-Charles Malo a obtenu de bons résultats lors des épreuves de catégorie senior 3-4 auxquelles il a pris part. Cette catégorie regroupe des cyclistes âgés de 19 à 29 ans ne désirant pas compétitionner en senior 1-2, calibre le plus relevé au Canada. Il a terminé premier au critérium et au routier du Tour de la Gaspésie, et premier au routier du Grand Prix Ottawa Bicycle Club, deuxième au contre-la-montre du Tour de la Gaspésie et au critérium des Diableries de Contrecoeur, et troisième au contre-la-montre du Grand Prix de Charlevoix.

En plus de la Classique Louis Garneau Montréal-Québec, il a participé à une autre course de catégorie senior 1-2, soit le Tour de Québec, où il a terminé 11^e au sprint.

François-Charles Malo a couru en catégorie senior 1-2 en 2008 pour l'équipe Volkswagen-Specialized, qui était à l'époque la plus grosse équipe de développement au Québec pour les futurs cyclistes professionnels. Il est toutefois retourné en senior 3-4 l'année suivante pour commencer ses études en médecine à l'Université de Sherbrooke, qui ne lui permettaient plus de s'entraîner au même niveau. ◀

Les Dodgers n'auront fait que passer

Simon Granger

Les Dodgers ont chèrement vendu leur peau lors du troisième et ultime match de la série 3 de 5 les opposant aux Seigneurs de Repentigny, mais l'effort fut toutefois insuffisant pour éviter le balayage. Leur saison s'est terminée sur un revers de 4-3, le jeudi 26 août à Repentigny.

Les Dodgers ont pris les devants 2-0 en troisième manche, mais les Seigneurs ont répliqué avec une poussée de trois points non mérités aux dépens du lanceur Alexandre Picard. Ils ont ajouté un quatrième et dernier point lors de la manche suivante.

Le releveur des Seigneurs Mathieu Murray a protégé l'avance des siens en limitant les Dodgers à deux coups sûrs lors des trois dernières manches, retirant trois frappeurs sur des prises au passage. Les Maskoutains ont tout de même réussi à inscrire un point en septième manche, mais n'ont pu sauver leur peau.

Benoît Lamarche a mené l'attaque des Dodgers avec quatre coups sûrs en quatre apparitions au bâton, dont une longue balle.

La veille, les Dodgers ont été blanchis 4-0 par les Seigneurs au parc Saint-Sacrement.

L'attaque des Maskoutains a été complètement étouffée par le lanceur Samuel Lapierre, qui a réalisé 11 retraits au bâton. La défense n'a fait guère mieux, commettant cinq erreurs. Dans un tel contexte, le lanceur Jules Lallier n'a pu qu'encaisser une défaite malgré une solide performance de neuf retraits au bâton et six coups sûrs accordés en sept manches.

Bilan optimiste malgré tout

C'est donc sur une élimination expéditive que prend fin une saison difficile pour les Dodgers. Les Maskoutains auront tout de même réussi à faire mieux que la campagne précédente, où ils avaient terminé au dernier rang de la ligue, avant de connaître un sort semblable au premier tour des séries éliminatoires.

André Smith, qui a pris la relève au poste d'entraîneur en l'absence de Francis Cartier, s'est dit déçu par ce dénouement. « C'est décevant que ça finisse comme ça, je m'attendais à plus. J'aurais aimé une meilleure présence des joueurs, nous avons encore eu à utiliser beaucoup de joueurs de relève. »

Après un début de saison optimiste, les Dodgers ont traversé une séquence de

onze revers consécutifs en milieu de calendrier, qui les a fait dégringoler au classement. Ils ont ensuite enchaîné les bonnes sorties et les contre-performances jusqu'à la fin du calendrier.

Les absences répétées de plusieurs joueurs importants ont hypothéqué les Dodgers tout au long de la saison. Aucun joueur n'a pris part aux 32 matchs de l'équipe, et seulement neuf ont joué plus de 20 matchs. Les entraîneurs n'avaient donc qu'une mince marge de manoeuvre, surtout au niveau de leur personnel de lanceurs. André Smith avoue que ces absences ont parfois causé des frictions au sein de sa formation; il compte bien éviter qu'une telle situation se reproduise l'an prochain. « Nous allons repartir sur des bases plus solides, avec des joueurs qui pourront être là tout le temps. Nous allons tenter d'avoir plus de stabilité, et nous assurer que tous les joueurs suivent le même chemin. »

Ce contexte aura au moins permis de voir à l'oeuvre plusieurs jeunes joueurs talentueux qui pourraient percer l'alignement la saison prochaine. Ceux-ci ont bien performé dans des circonstances parfois difficiles, ce qui laisse André Smith optimiste. « J'ai déjà parlé avec plusieurs d'entre eux, qui m'ont dit qu'ils allaient jouer avec nous l'an

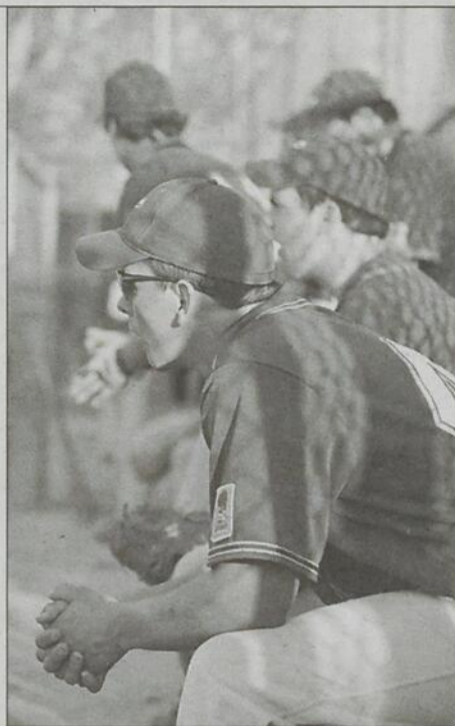


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les Dodgers ont été éliminés en trois matchs par les Seigneurs de Repentigny.

prochain. Ils ont prouvé qu'ils étaient capables de jouer à ce niveau. »

L'équipe devrait compter sur le retour de quelques vétérans, mais fera une large place aux recrues, affirme l'entraîneur.

André Smith prendra officiellement le poste d'entraîneur-chef l'an prochain, tandis que Francis Cartier sera relégué au rôle d'entraîneur adjoint. Ce dernier a été contraint de rater plusieurs matchs en raison d'un manque de disponibilité. ◀



4 et 5 septembre 2010

Polyvalente Hyacinthe-Delorme (PHD 1, 2, 3)

Sous la présidence d'honneur de Philippe Martel du Rouge et Or de l'Université Laval

- Des joueurs hommes et femmes de 18 à 78 ans regroupés en 4 catégories
- Le CSVR de la Ligue Élite du Québec avec Vincent Cournoyer, Philippe Martel, Gabriel Moreau.
- L'Inter senior D1 avec Kevin Latulippe, Dave Rhéaume, Roland Bambach
- Le PEPE Football Club de Saint-Hyacinthe

À ne pas manquer :

Samedi 4 septembre (De 9h30 à 22h30)

Journée pizza PEPE

15h00 (PHD1) Ancienne Inter 030 vs Eurocan Dorval Outremont 035 (championnes canadiennes 2009-2010) et Connie Cant, membre du Temple de la renommée du soccer canadien

16h30 (PHD 1) Match du PEPE FC vs adversaire à déterminer

19h30 (PHD 1) CSVR Ligue Élite du Québec vs Inter senior D1

Dimanche 5 septembre (De 9h30 à 22h30)

Journée Découverte et tirages de prix de présence

Dégustation de vins Riesling d'importation privée, Musique latino

Découvrez la cuisine colombienne avec grand-maman Salazar

Semi-finales

Finales

Entrée gratuite



Les sports

Soccer

Troisième gain de suite pour le senior féminin

Simon Granger

L'Inter senior féminin AA Division 1 a remporté une troisième victoire consécutive en disposant de Brossard 3-1, le mercredi 25 août.

Julie Leblanc s'est démarquée en inscrivant deux filets, en plus de créer plusieurs occasions de marquer pour ses coéquipières. C'est d'ailleurs sa passe qui a permis à Jessie Casavant de s'échapper pour loger le ballon dans la lucarne et inscrire le troisième but des Maskoutaines.

Brossard a privé l'Inter d'un blanchissage en marquant dans les derniers instants du match. C'était le premier but accordé par l'Inter en trois matchs.

Grâce à cette victoire, l'Inter s'est approché à un point de Sherbrooke et du deuxième rang. Sherbrooke doit toutefois disputer un match de plus.

L'Inter jouera son dernier match local ce soir à 21 h contre Châteauguay, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, puis complètera son calendrier le jeudi suivant à Longueuil.

L'Inter senior masculin AA Division 1 a de son côté subi un revers de 1-0 aux mains de Drummondville, le vendredi 27 août à PHD.

Les Maskoutains n'ont donc pas goûté à la victoire à leurs cinq derniers matchs, ayant récolté des matchs nuls de leurs quatre rencontres précédentes. Leur dernier gain remonte au 22 juillet contre Sherbrooke.

Yannick Petit et Antoine Raiche-Milotte ont purgé leur suspension d'un match écopée lors de la dernière rencontre, mais Maxime Valence devra lui aussi rater un match pour avoir reçu un carton rouge vendredi.

L'Inter affrontera Mont Saint-Bruno ce soir, puis recevra Longueuil le vendredi 10 septembre pour son dernier match.

L'Inter senior masculin AA Division 2 a défait Acton Vale 1-0 le mercredi 25 août à PHD. Benjamin Daudelin a marqué l'unique filet du match.

Le match aura cependant coûté deux joueurs à l'Inter; François Grenon a été suspendu pour deux matchs pour avoir écopé de deux cartons jaunes pour une deuxième fois cette saison, tandis que Simon Guillemette ratera un match pour avoir reçu un cinquième carton jaune cette saison.

Dominic Lepage et Étienne Lussier ont quant à eux purgé leur suspension d'un match.

L'Inter complètera son calendrier le mercredi 8 septembre en recevant le C.S.R. #1 à PHD, à 21 h.

L'Inter senior féminin AA Division 2 a perdu par forfait contre Longueuil, le mercredi 25 août, en raison d'un nombre insuffisant de joueuses. Il disputera son dernier match de la saison à Sorel-Tracy le dimanche 5 septembre.

L'Inter senior A a perdu son dernier match de la saison par la marque de 4-1 aux mains du CSJR #1, le vendredi 27 août. Du

côté des vainqueurs, Mathieu Langlois a inscrit trois filets, tandis qu'Olivier Bonin a marqué l'unique but des Maskoutains.

L'équipe termine donc au troisième rang sur six dans sa section, avec une fiche de six victoires, sept défaites et trois matchs nuls.

AAA : le U15 F poursuit sa lancée

L'Inter U15 féminin AAA a continué sur sa lancée et a écrasé Notre-Dame-de-Grâce 8-1, le dimanche 29 août à PHD.

Lors du premier duel entre les deux équipes plus tôt cette saison, l'Inter s'était incliné 5-0.

Bénédicte Aictin a mis le feu aux poudres avec deux buts rapides en début de match. NDG a bien réduit l'écart à un but avant la fin de la demie, mais l'Inter est revenu avec encore plus d'aplomb après la pause. Joanie Émond a inscrit quatre buts sans riposte pour porter la marque à 6-1, puis la capitaine Alyson Labrecque a complété le travail avec deux buts.

« Sans l'effort collectif de toute l'équipe, il n'y aurait pas eu autant de buts, chacune des joueuses, gardienne comprise, mérite une étoile », a affirmé l'assistant-entraîneur Yvan Labrecque.

L'Inter a remporté ses trois derniers matchs, et n'a subi qu'une défaite à ses neuf



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

L'Inter U14 masculin AAA s'est incliné 2-1 devant les Rivières de Québec samedi.

derniers matchs. Les Maskoutaines visiteront Blainville, le dimanche 12 septembre.

L'Inter U14 masculin AAA s'est incliné 2-1 devant les Rivières de Québec, le samedi 28 août à PHD. Dans la défaite, Carlos Andres Salazar Fournier a marqué son troisième but de la saison.

L'équipe disputera son prochain match le samedi 11 septembre à Saint-Eustache.

Enfin, **l'Inter U18 masculin AAA** a perdu par forfait devant les Caravelles de Sainte-Foy — Sillery, le dimanche 29 août.

L'Inter a commencé le match avec seulement huit joueurs, puis leur gardien Raphaël Leclerc-Gileau a été expulsé après avoir écopé d'un carton rouge.

La formation visitera le FC Challenger de Mirabel le mercredi 8 septembre. ◀

Ligue de baseball senior élite du Québec Les Castors en avant *in extremis*

Simon Granger

Les Castors d'Acton Vale ont pris les commandes de la série 4 de 7 les opposant aux Dodgers de Drummondville en remportant les deux premiers duels 12-11, dimanche, et 4-3, lundi. Même si dix places séparaient les deux équipes au classement, les Dodgers s'avèrent toutefois des adversaires coriaces; les deux rencontres se sont soldées par un écart d'un seul point.

Lundi soir, au stade Jacques-Desautels de Drummondville, une huitième manche a été nécessaire pour départager les deux équipes.

Les Dodgers ont forcé la tenue d'une manche supplémentaire en comblant un déficit de deux points en sixième et en septième manche, portant la marque à 3-3, mais Denis Lamontagne a frappé le coup sûr victorieux pour les Castors lors de la manche suivante. Ce même Lamontagne a ensuite mis fin aux hostilités en protégeant la victoire des Castors au monticule. Il complétait ainsi l'excellent travail du partant Jean-François Rooney, qui a alloué trois points et retiré cinq frappeurs sur des prises en sept manches de travail. Rooney a également contribué en attaque en frappant un circuit.

Frédéric Gaudreau a quant à lui frappé deux doubles et marqué un point.

Dimanche, au stade Léo-Asselin d'Acton Vale, les Castors ont frappé en force dès la pre-

mière manche, inscrivant six points. Les Dodgers ont riposté avec trois points en troisième manche, puis ont à leur tour assommé les Castors avec une poussée de huit points en cinquième.

Les Castors ont vite retrouvé leurs esprits, répliquant avec des manches de quatre et de deux points pour reprendre une mince avance de 12-11, qu'ils ont conservée jusqu'à la fin du match.

Pas moins de cinq lanceurs se sont relayés au monticule des Dodgers; c'est Marc-André Frappier qui a mérité la victoire, ayant lancé une seule manche, tandis que Rooney a été crédité d'un sauvetage. Denis Lamontagne a quant à lui connu une soirée difficile, avec cinq coups sûrs et cinq points accordés en une seule manche, tout comme Steve Green qui a alloué trois points et quatre coups sûrs en une manche également.

Les Castors ont été nettement plus efficaces à la plaque qu'au monticule; Martin Leroux, deux fois, Jean-François Rooney et Jean-François Dorais ont chacun envoyé la balle derrière la clôture, alors que Martin Bérubé a frappé trois coups sûrs et produit trois points.

Les deux équipes s'affrontaient à nouveau hier soir au Stade Léo-Asselin, mais le résultat n'était pas connu au moment de mettre sous presse.

Le quatrième duel aura lieu mercredi prochain à Drummondville. Si nécessaire, un cinquième match sera disputé au stade Léo-Asselin le vendredi 10 septembre à 20 h. ◀

CLUB DE GOLF
WATERLOO
GOLF CLUB

À UNE SORTIE DE BROMONT

Promotion valide pour toute la saison
L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER!

JOUEZ POUR MOINS D'UN DOLLAR LE TROU
SUR LE PARCOURS WATERLOO

	SEMAINE	WEEK-END ET JOURS FÉRIÉS
18 TROUS	15 \$	15 \$
18 TROUS AVEC VOTURETTE PARTAGÉE PAR 2 JOUEURS	23 \$	27 \$

TARIFICATION PAR BUREAU, PLUS TAXES

18 TROUS - NORMALE 72
6 000 VERGES EN EXCELLENTE CONDITION
AVEC VUE PANORAMIQUE EN MONTAGNE

RÉSERVATIONS : 450 539-1055 • SANS FRAIS : 1 800 567-1055

golfwaterloo.ca

Ligue de hockey midget AAA du Québec

Les Gaulois repartent à zéro

Simon Granger

Après avoir remporté les grands honneurs de la Ligue de hockey midget AAA du Québec la saison dernière, les Gaulois du Collège Antoine-Girouard repartent à zéro cette saison avec un visage complètement différent.

Seulement deux des quatre vétérans de l'équipe championne éligibles à un retour enfilèrent le gilet des Gaulois cette année, soit les attaquants Sébastien Sylvestre et Marc-Olivier Phaneuf. Le défenseur Simon Desmarais a été conservé par les Mooseheads d'Halifax, l'équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec qui l'a repêché cet été, tandis que l'attaquant Thomas Gobeil a déménagé, se retrouvant maintenant sur le territoire des Riverains du Collège Charles-Lemoyne.

Le défenseur Kevin Benoit, qui a disputé une partie de la dernière saison avec les Gaulois pour pallier l'absence de Martin Joyal, blessé, fera le saut pour de bon avec l'équipe cette année.

Les entraîneurs ont effectué une dernière coupure mardi soir afin de faire une place à Charles-Éric Légaré, acquis du Blizzard du Séminaire Saint-François. Légaré avait été libéré du camp du Blizzard et pouvait donc être réclamé par les autres formations de la ligue.

L'alignement, maintenant complet, compte trois joueurs provenant du midget espoir de la Polybel, cinq du midget espoir de Mortagne, cinq du bantam AA, dont les deux gardiens de but Philippe Desrosiers et Philippe Cadorette, deux des Éclaireurs midget AA, un du midget BB de Saint-Hyacinthe, et un du midget BB de Sorel.

« Il y avait beaucoup d'espaces disponibles, et il y a eu de chaudes luttes pour tous les postes », a commenté l'entraîneur-chef Martin Cadorette. La formation finale disputera deux derniers matchs pré-saison contre les Patriotes de Châteauguay, vendredi à 19 h 30 au Stade L.-P.-Gaucher, puis dimanche à Magog contre les Cantonniers.

Des choix difficiles

Le camp d'entraînement aura donc été à la fois un exercice intéressant et un véritable casse-tête pour les entraîneurs des Gaulois, qui ont dû reconstruire de toutes pièces une nouvelle équipe. « On n'avait pas que deux ou trois petites pièces à ajouter. Nous avons dû faire des projections sur certaines choses, et il y a évidemment un certain stress par rapport à nos sélections », avoue Martin Cadorette.

Avec autant de changements, les Gaulois présenteront assurément un visage bien différent de l'édition précédente. Bien qu'il soit encore tôt pour déterminer l'iden-

tité de l'équipe, Martin Cadorette note une constante chez plusieurs de ses nouveaux troupiers. « Ce sont des joueurs qui ont toujours eu besoin de travailler pour avancer. Ils ne pourront pas se fier uniquement à leur talent pour gagner. »

Bien malin, donc, celui qui pourra prédire si les Gaulois répèteront leurs succès de l'an dernier. L'équipe a connu un bon calendrier préparatoire, avec une fiche de six victoires et deux défaites; mais ces matchs ne sont pas nécessairement un reflet de l'allure qu'aura la saison, souligne Martin Cadorette. L'entraîneur a tout de même apprécié ce qu'ont démontré ses joueurs. « Nous avons montré que nous n'étions pas faciles à intimider et que nous avons du caractère », dit-il. C'est toutefois lors des premières semaines de la saison qu'on verra réellement ce que cette équipe a dans le ventre, précise-t-il. Les Gaulois affronteront à quatre reprises des adversaires de leur division au cours de leurs cinq premiers matchs.

Match d'ouverture

Les Gaulois disputeront leur match d'ouverture local le mercredi 8 septembre à 19 h 30, au Stade L.-P.-Gaucher. Ils recevront pour l'occasion les Cantonniers de Magog. Les élèves du Collège Antoine-Girouard pourront également encourager leurs favoris lors d'un



Photothèque, Le Courrier

Les Gaulois présenteront un visage bien différent cette saison, alors que seulement deux vétérans sont de retour.

match spécialement présenté en après-midi, le 10 septembre à 13 h. Le Rousseau Royal de Laval-Montréal sera l'adversaire.

Familles d'accueil

L'organisation des Gaulois recherche toujours trois pensions pour héberger des joueurs durant la saison 2010-2011. Les familles intéressées peuvent contacter l'entraîneur Martin Cadorette au 450 771-4545 ou au 514 992-1485.

Des invités de marque à la Coupe PEPE

Simon Granger

La Coupe PEPE recevra des invités de marque pour sa troisième édition, les 4 et 5 septembre à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Plus d'une vingtaine d'équipes se disputeront les honneurs du tournoi, toujours avec en trame de fond l'aide aux enfants démunis.

Quatre catégories seront au programme, soit Senior hommes (18 ans et plus), Soccer moms (O30), Super vétérans (O40) et Super seniors (O50). Les demi-finales et les finales seront disputées dimanche à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme.

La Coupe PEPE accueillera notamment l'équipe féminine Eurocan Dorval Outremont, championne canadienne 2008-

2009 chez les 35 ans et plus. Elle affrontera une équipe d'anciennes de l'Inter âgées de plus de 30 ans samedi à 15 h, à PHD 1. La formation compte dans ses rangs Chantal Daigle, qui s'est illustrée avec les Anges bleus de l'Université de Moncton de 1992 à 1996, et Connie Cant, membre du Temple de la renommée du soccer canadien depuis 2007.

Les organisateurs espéraient jusqu'à hier compter sur la présence de l'Union Thiessoise, une équipe de Division 3 de la ville de Thiès, au Sénégal, mais celle-ci n'a finalement pu obtenir son visa pour venir au Canada.

La présidence d'honneur de la Coupe PEPE sera assurée par le Maskoutain Philippe Martel, du Rouge et Or de l'Université Laval.

Pierre Rhéaume explique ce choix par le fait que Philippe Martel incarne bien les valeurs du sport. « Philippe est quelqu'un de très déterminé. Il a fait son chemin tout seul, il a beaucoup de caractère. On trouvait que c'était ça que ça prenait pour réussir. »

Comme lors de ses deux premières éditions, tous les profits de la Coupe PEPE serviront à aider les enfants démunis à pratiquer le soccer. Pierre Rhéaume espère atteindre le cap des 5 000 \$, alors que le tournoi avait amassé 3 000 \$ l'an dernier. Au cours de la dernière année, le PEPE Football Club a soutenu financièrement huit jeunes joueurs défavorisés.

Le sport en bref

Les Pats amorcent leur saison

Les Patriotes de l'école secondaire Saint-Joseph sauteront sur le terrain ce week-end pour inaugurer leur saison 2010.

Les Patriotes juvéniles ouvriront leur saison à domicile en recevant les Grenadiers de l'école Louis-Philippe-Paré de Châteauguay, le vendredi 3 septembre à 19 h, à l'école secondaire Saint-Joseph.

Les Patriotes cadets entreprendront la défense de leur titre de champion en visitant les Cyclones de l'école Edgar-Hébert, le samedi 4 septembre à 13 h. Ils disputeront leur match d'ouverture local le vendredi 17 septembre, alors que les Patriotes de l'école Dr-Alexis-Bouthillier, de Saint-Jean-sur-Richelieu, seront les visiteurs.

Les Patriotes benjamins affronteront quant à eux les Incroyables de l'école J-H-Leclerc le dimanche 12 septembre à Granby, puis recevront les Cyclones de l'école Edgar-Hébert le dimanche 19 septembre à 13 h, à l'école secondaire Saint-Joseph.

Enfin, le samedi 11 septembre, les Patriotes organiseront une levée de fonds à l'école Saint-Joseph, sous la forme d'un lave-o-thon. Dans

le cadre du programme « Monte à bord pour ton école » de la compagnie Ford, les gens présents auront également l'occasion d'essayer une sélection de véhicules. Pour chaque essai, Ford versera 20 \$ au programme de football des Patriotes.

Super Tournoi invitation Jean Coutu — Carrières St-Dominique

32 équipes du Québec et de l'Ontario se disputeront les honneurs du 36^e Super Tournoi invitation Jean Coutu — Carrières St-Dominique, qui se tiendra ce week-end. Les équipes seront séparées en deux divisions; la Division 1 jouera ses matchs au parc La Providence, tandis que les matchs Division 2 se dérouleront au parc Saint-Sacrement. Les formations maskoutaines Concorde Auto et Carrières St-Dominique s'affronteront samedi à 18 h 20 dans la Division 1. Le match sera suivi du concours de coups de circuit à 20 h. L'équipe Novopharm/Team Combat, qui compte dans ses rangs François Henry, Mario Huard et Éric St-Jean, participants au Border Battle 2010, est aussi inscrite dans la Division 1.

2e VISITE DES ESS SPRINT CAR

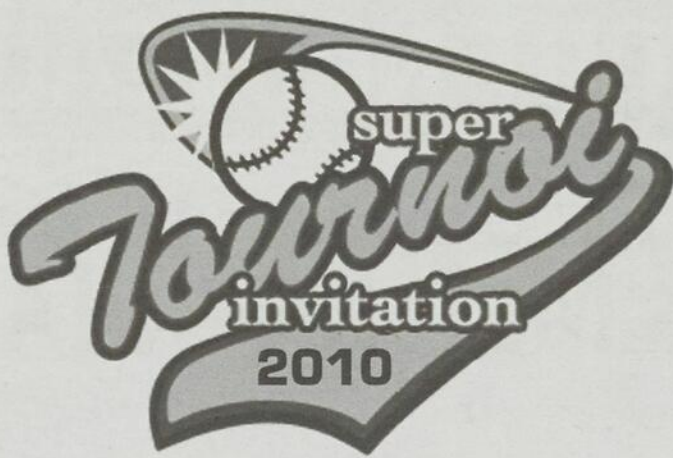
Vendredi le 27 Août 2010.

Résultat de la soirée
ESS SPRINT CAR : 30 voitures dans les puits
 Première qualification : Tommy Wickham (# 75), Justin Barger (# 32), Zach Weigand (# 20 Z)
 Deuxième qualification : Steve Poirier (# 28), Dan Kaszubinski (# 20), Kevin Ward Jr (# 13)
 Troisième qualification : Jeff Cook (# 10), Alain Bergeron (# 8 B), Lance Yonge (# 17J)
 Consolation : Donald Lemire (# 42), Paul Pekkonen (# 98), Mathieu Bourgoïn (# 20)

LES 4 ET 6 CYLINDRES : 2 pilotes disqualifiés
 Dany Gagné occupe la première marche du podium, la deuxième est accordée à Sylvain Bouthillier et la troisième à Marc Dagenais (# 24). Yannick Bouchard est seul en piste dans la catégorie 6 Cylindres.

LES PRO-STOCK : Un visiteur de l'Ontario remporte la victoire
 Première qualification : Richard Bertrand (# 08), Alain Brochu (# 24), Bruno Cyr (# 33)
 Deuxième qualification : Stéphane Lemire (# 115), François Lareau (# 48), PJ Peters (# 73).

LES SPORTSMAN : Un autre beau duel entre Steve Bernier et Guy Ouellet
 Première qualification : Mathieu Boisvert (# 73), Jonathan Archambault (# 24), Yvan Rivard (# 44)
 Deuxième qualification : Keven Beaucauge (# 45), Guy Ouellette (# 07), Daniel Rivard (# 46)
 Troisième qualification : Steve Nadeau (# 94), David Côté (# 5) Philippe Desgranges (# 18)



LES CARRIÈRES DE
ST DOMINIQUE LITÉE



Jean Coutu

Kevin Boivin & François Daigneault

3 AU 6 SEPTEMBRE 2010

Parc des loisirs La Providence et au terrain Saint-Sacrement de Saint-Hyacinthe

VENDREDI

3

SEPTEMBRE

**À NE PAS MANQUER
LE MATCH D'OUVERTURE
AUX 2 TERRAINS**

SAMEDI 4 SEPTEMBRE • CONCOURS DE CIRCUITS

Concorde
AUTO 2010

450 253-5336



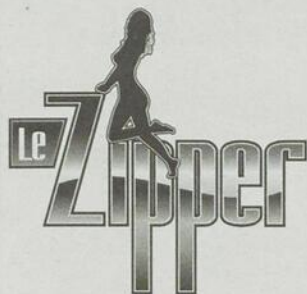
La première partie du Concorde Auto se joue à 18 h 20 samedi contre Carrières St-Dominique au terrain La Providence. Un match à ne pas manquer étant donné la grande rivalité entre ces 2 clubs. Il sera suivi du célèbre concours de coups de circuits à 20 h.

Le tournoi dans les 2 divisions se déroule sous la formule round robin. Le round robin se déroule du vendredi 19 h au dimanche et ensuite, le lundi c'est les quarts de finale, demi-finale et finale qui se joueront vers 17 h 30.

Il y a un service de restauration aux 2 parcs, l'entrée est gratuite au Parc St-Sacrement et elle est de 2 dollars pour les gens de 12 ans et plus au Parc La Providence.

**LUNDI 6 SEPTEMBRE
GRANDE FINALE DE CE 36e TOURNOI**

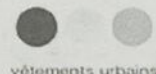
Un gros MERCI à tous nos commanditaires!



SPECTACLES ÉROTIQUES



[ET CETERA]



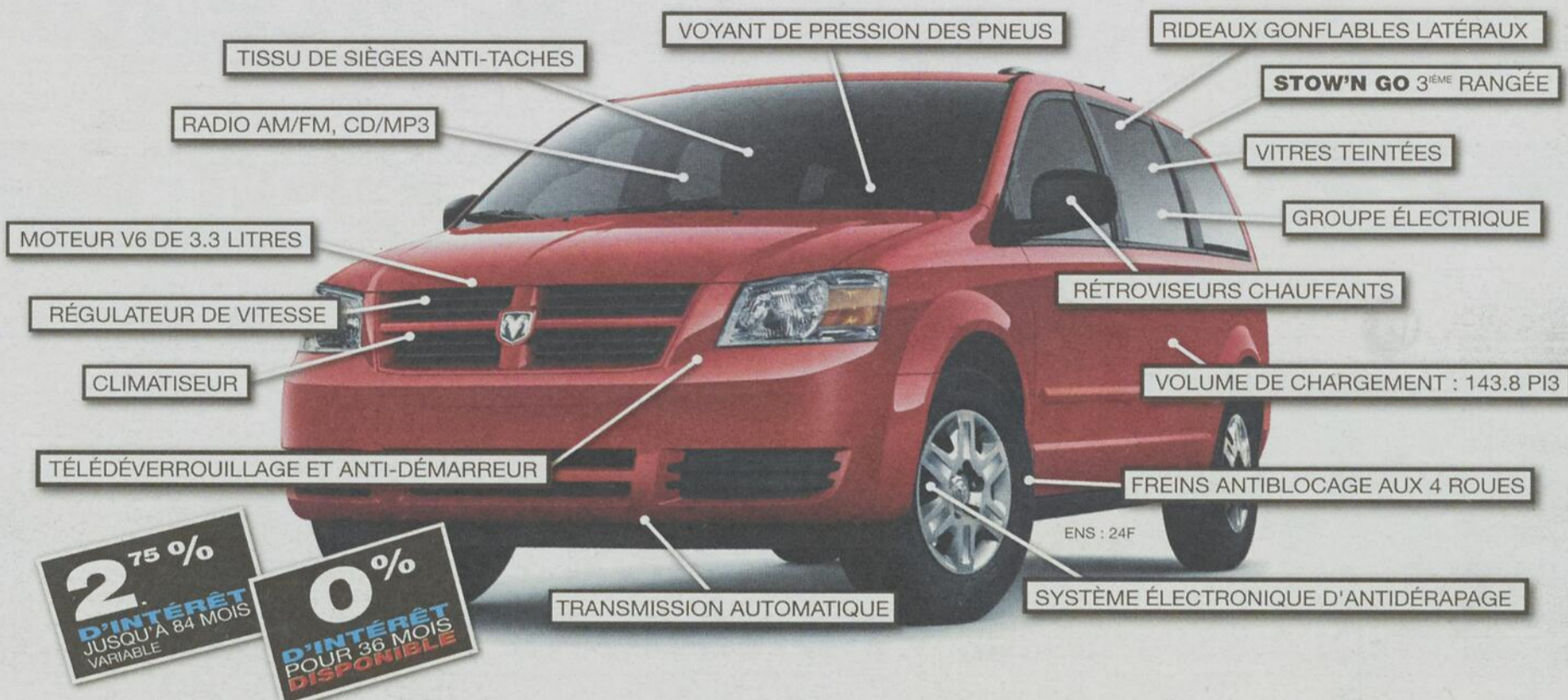
Studio



TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE



DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

20 995 \$

TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS

OU

325 \$ /MOIS (60)

0\$ COMPTANT

TOUT NOUVEAU

CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS !

LE PLUS GROS INVENTAIRE DE LA RIVE-SUD !

St Hyacinthe

CHRYSLER

Jeep

DODGE

RAM

www.sthyacinthechrysler.com

Sans frais : 1 888 773.8551

450.773.8551
1155, Boulevard Choquette
Autoroute 20, sortie 130
(à 30 minutes du Tunnel)



PHOTO À TITRE INDICATIF. *TOUT RABAIS CHRYSLER INCLUS. TAXES EN SUS. **PÉRIODE D'AMORTISSEMENT DE 75 MOIS. VALEUR DE RACHAT GARANTIE DE 4 845\$. TAUX DE FINANCEMENT À 4.99%. 0\$ COMPTANT. OBLIGATION TOTALE DE 24 449\$. TOUT RABAIS CHRYSLER INCLUS. 24 000 KM. / ANNÉE. TAXES EN SUS.